Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 969/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 8ης Μαΐου 2000

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας

(ΕΕ L 112 της 11.5.2000, σ. 4)

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό, ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 42 (969/2000)

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 969/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Μαΐου 2000

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (ποτάσας) καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,
Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως τα άρθρα 9 και 11,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. **ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ**

(1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 [2], το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου (εφεξής «ποτάσα» ή «το υπό εξέταση» προϊόν) καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας (εφεξής «οι εν λόγω χώρες»). Οι δασμοί ισοδυναμούσαν με τη διαφορά μεταξύ σειράς ελάχιστων τιμών και των καθαρών τιμών, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν τον εκτελωνισμό.

(2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 643/94 [3], το Συμβούλιο τροποποίησε τους προαναφερόμενους δασμούς. Θεσπίστηκαν μέτρα τα οποία συνίσταντο σε συνδυασμένους δασμούς υπό μορφή πάγιου ποσού ανά τόνο ποτάσας ή της διαφοράς μεταξύ σειράς ελάχιστων τιμών και της καθαρής τιμής ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας ανά τόνο πριν τον εκτελωνισμό ανάλογα με το ποιο από τα δύο ποσά είναι υψηλότερο. Αυτός ο τύπος των μέτρων θεωρήθηκε εγγυημένος επειδή είχε παρατηρηθεί καταστρατήγηση των αρχικών δασμών. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι η επανεξέταση που διενεργήθηκε το 1994 κάλυψε και το ντάμπινγκ και τη ζημία, καθώς και τα συμφέροντα της Κοινότητας.

(3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 449/1998 [4], το Συμβούλιο τροποποίησε εκ νέου τα προαναφερόμενα μέτρα. Αυτή η επανεξέταση κινήθηκε μετά από αίτηση που υπέβαλε η International Potash Company (IPC), ένας εξαγωγέας ποτάσας της Ρωσίας και της Λευκορωσίας που ισχυρίστηκε, μεταξύ άλλων, ότι η προσχώρηση της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας είχε μεταβάλει τις συνθήκες βάσει των οποίων είχαν θεσπιστεί τα ισχύοντα μέτρα. Διατηρήθηκε η μορφή των συνδυασμένων μέτρων αλλά προσαρμόστηκε το επίπεδό τους σύμφωνα με τις διαπιστώσεις αυτής της έρευνας. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι η επανεξέταση που διενεργήθηκε το 1998, περιορίστηκε στην εξέταση του ντάμπινγκ και των συμφερόντων της Κοινότητας.

2. **ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΕΡΕΥΝΑ**

(4) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που είχαν επιβληθεί στις εισαγωγές ποτάσας καταγωγής των εν λόγω χωρών [5], η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης αυτών των μέτρων

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).
[2] ΕΕ L 308 της 24.10.1992, σ. 41.
[3] ΕΕ L 80 της 24.3.1994, σ. 1.
[4] ΕΕ L 58 της 27.2.1998, σ. 15.
[5] ΕΕ C 296 της 24.9.1998, σ. 3.

▼B

δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»).

(5) Η αίτηση υποβλήθηκε στις 23 Δεκεμβρίου 1998 από την European Association of Potash Producers (εφεξής «ο αιτών») εξ ονόματος παραγωγών των οποίων η συλλογική παραγωγή ποτάσας αποτελεί το 99 % περίπου της κοινοτικής παραγωγής αυτού του προϊόντος, δηλαδή ένα μεγάλο τμήμα της συνολικής κοινοτικής παραγωγής δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(6) Η αίτηση στηρίχθηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα κατέληγε στη συνέχιση ή στην εμφάνιση του ντάμπινγκ και της ζημίας. Έτσι, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι η ποτάσα από τις εν λόγω χώρες εξακολουθούσε να πωλείται σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στο πλαίσιο του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης το οποίο δεν υπόκειται σε μέτρα αντιντάμπινγκ στην Κοινότητα. Ομοίως, ο αιτών ισχυρίστηκε ότι, λόγω του βαθμού του προηγούμενου ντάμπινγκ και του γεγονότος ότι οι εξαγωγείς εξακολουθούσαν να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν σε πολύ χαμηλές τιμές σε γειτονικές χώρες της Κοινότητας, ήταν πιθανό να εμφανιστεί και πάλι το ντάμπινγκ στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων αντιντάμπινγκ. Αυτό το επιχείρημα ενισχύεται από τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν και τα οποία έδειξαν ότι η εγχώρια κατανάλωση είχε μειωθεί δραστικά στις εν λόγω χώρες, ενώ η παραγωγή είχε αυξηθεί σημαντικά, με αποτέλεσμα να διαθέτουν οι εξαγωγείς πλεόνασμα του προϊόντος και ως εκ τούτου να το πωλούν στην κοινοτική αγορά σε τιμές ντάμπινγκ. Τέλος, ο αιτών ανέφερε ότι η ενδεχόμενη επανάληψη του ντάμπινγκ θα οδηγούσε σε διάβρωση των τιμών και θα προκαλούσε αναπόφευκτα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής του οποίου η κατάσταση κέρδους ήταν ακόμα επισφαλής.

(7) Λόγω της ειδικής μορφής των δασμών αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου από τις εν λόγω χώρες —δηλαδή ο συνδυασμός της ελάχιστης τιμής και ενός πάγιου ποσού του δασμού— η Επιτροπή αποφάσισε επίσης, με δική της πρωτοβουλία, να κινήσει ενδιάμεση επανεξέταση, δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, που περιορίζεται στη μορφή των μέτρων.

(8) Αφού καθόρισε, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή κίνησε επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος και ενδιάμεση επανεξέταση (που περιορίζεται στη μορφή του δασμού) με τη δημοσίευση ανακοίνωσης (εφεξής «ανακοίνωση για την έναρξη») [1] δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφοι 2 και 3 του βασικού κανονισμού.

2.1. ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

(9) Η έρευνα για τη συνέχιση ή την εκ νέου εμφάνιση του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1998 (εφεξής η «ΠΕ» ή η «περίοδος έρευνας»). Η εξέταση της συνέχισης ή της εκ νέου εμφάνισης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1994 μέχρι το τέλος της ΠΕ (εφεξής η «υπό εξέταση περίοδος»). Για την εξέταση της εκ νέου εμφάνισης της ζημίας, λήφθηκαν επίσης υπόψη οι προβλέψεις για τα έτη 1999 και 2000.

2.2. ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ Η ΕΡΕΥΝΑ

(10) Οι αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί, οι εξαγωγείς και οι παραγωγοί στις χώρες εξαγωγής και οι εισαγωγείς/χρήστες καθώς και οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και οι αντιπρόσωποι της χώρας εξαγωγής ενημερώθηκαν επισήμως για την έναρξη της επανεξέτασης. Απεστάλησαν ερωτηματολόγια σε όλα αυτά τα μέρη και στα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη. Επιπλέον, ενημερώθηκαν επίσης οι παραγωγοί στον Καναδά που επελέγη ως ανάλογη χώρα και έλαβαν ερωτηματολόγια. Τα μέρη που ενδιαφέρονται

[1] ΕΕ C 80 της 23.3.1999, σ. 9.

▼B

άμεσα είχαν επίσης την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

(11) Όλοι οι αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Οι παραγωγοί της Λευκορωσίας και της Ρωσίας, δηλαδή η Production Amalgamation «Belaruskali» (Soligorsk, περιοχή Minsk Λευκορωσία), JSC «Silvinit» (Solikamsk, περιοχή Perm, Ρωσία) και JSC «Uralkali» (Berezniki, περιοχή Perm, Ρωσία) συνεργάστηκαν με την έρευνα μέσω του κοινού εξαγωγέα τους IPC (Μόσχα, Ρωσία). Υπέβαλαν επίσης απαντήσεις οι εταιρείες Ferchimex (Αμβέρσα, Βέλγιο) και Belarus (Βιέννη, Αυστρία), που είναι συνδεόμενοι εισαγωγείς της IPC. Κανένας ουκρανός παραγωγός εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε με την έρευνα.

(12) Επτά μη συνδεόμενοι εισαγωγείς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο και γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Οι εισαγωγείς ποτάσας είναι στις περισσότερες περιπτώσεις επίσης χρήστες του προϊόντος. Δεν λήφθηκαν απαντήσεις από τους χρήστες που δεν εισάγουν το προϊόν.

(13) Όλες οι πληροφορίες που κρίθηκαν αναγκαίες για να διαπιστωθεί αν υπήρχε το ενδεχόμενο να συνεχιστεί ή να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ και η ζημία και αν η συνεχής επιβολή των μέτρων ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας, ζητήθηκαν και επαληθεύθηκαν. Πραγματοποιήθηκαν έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) *αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί:*

Cleveland Potash Limited, Saltburn, Ηνωμένο Βασίλειο,

Comercial de Potasas, SA [1], Μαδρίτη, Ισπανία,

Kali und Salz GmbH, Kassel, Γερμανία,

Société Commerciale des Potasses et de l' Azote SA [2], Mulhouse, Γαλλία, εφεξής «SCPA»·

β) *παραγωγοί στην ανάλογη χώρα:*

Agrium Inc., Calgary,

IMC Global Inc., Regina,

Potash Corporation of Saskatchewan (PCS), Saskatoon·

γ) *Μη συνδεόμενοι εισαγωγείς στην Κοινότητα:*

Fertiberia SA, Μαδρίτη, Ισπανία (επίσης χρήστης ποτάσας).

3. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

3.1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

(14) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το χλωριούχο κάλιο (εφεξής ποτάσα, KC1) και χρησιμοποιείται γενικά ως λίπασμα στη γεωργία, είτε απευθείας μόνο του ή αναμεμειγμένο με άλλα λιπάσματα είτε μετά από μεταποίηση σε ένα σύνθετο λίπασμα γνωστό ως NPK (άζωτο, φώσφορος, κάλιο). Η περιεκτικότητα σε κάλιο κυμαίνεται και εκφράζεται ως ποσοστό του βάρους του άνυδρου προϊόντος (K_2O) σε ξηρά κατάσταση.

(15) Η ποτάσα γενικά διατίθεται σε δύο διαφορετικές ποιότητες, τη συνήθη υπό μορφή σκόνης (συνήθης ποτάσα) ή την «άλλη ποιότητα εκτός της συνήθους» που περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στην κοκκώδη μορφή (κοκκώδης ποτάσα). Το προϊόν ταξινομείται γενικά σε τρεις βασικές κατηγορίες, με βάση την περιεκτικότητα σε K_2O, δηλαδή:

— περιεκτικότητα σε κάλιο που δεν υπερβαίνει το 40 % K_2O — που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3104 20 10,

[1] Αδελφή εταιρεία και αποκλειστικός έμπορος της παραγωγής δύο ισπανικών ορυχείων: Suria K, SA (μέχρι τον Απρίλιο 1997) και της εταιρείας Potasas de Llobregat, SA.

[2] Αδελφή εταιρεία και αποκλειστικός έμπορος παραγωγής των «Mines de Potasse d'Alsace».

▼B

— περιεκτικότητα σε κάλιο που υπερβαίνει 40 % K_2O αλλά λιγότερη ή ίση με το 62 % — που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3104 20 50,

— περιεκτικότητα σε κάλιο άνω του 62 % K_2O — που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3104 20 90.

(16) Επειδή τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ συνίστανται επίσης σε μεταβλητό δασμό, ο κανονισμός που υπόκειται σε επανεξέταση προσδιόρισε διαφορετικά επίπεδα δασμών αντιντάμπινγκ για την συνήθη ποτάσα, αφενός, και τις υπόλοιπες μορφές ποτάσας που συμπεριλαμβάνουν την κοκκώδη ποτάσα, αφετέρου.

(17) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι στην τελευταία έρευνα επανεξέτασης, διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές ορισμένων ειδικών αναμείξεων με ιδιαίτερα υψηλή περιεκτικότητα σε κάλιο, που δεν υπόκεινται στους κωδικούς ΣΟ για την ποτάσα που αναφέρονται ανωτέρω, πρέπει να θεωρηθούν ως υπό εξέταση προϊόν. Αυτό το συμπέρασμα συνήχθη επειδή αυτά τα μείγματα διαθέτουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και έχουν τις ίδιες χρήσεις με τις βασικές κατηγορίες που αναφέρονται ανωτέρω. Επειδή στην προηγούμενη έρευνα δεν διαπιστώθηκε κανένας λόγος για να μην συνεχιστεί η εν λόγω προσέγγιση, και για να εξασφαλιστεί η συναφής εφαρμογή των μέτρων αντιντάμπινγκ, καθώς και για να μην γίνει κακή ταξινόμηση του προϊόντος, θεωρήθηκε αναγκαίο σ' αυτόν τον κανονισμό να διευκρινιστεί η ελάχιστη περιεκτικότητα K_2O αυτών των μειγμάτων ως το 35 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρά κατάσταση, που υπάγεται στην «άλλη ποιότητα εκτός της συνήθους» ποτάσας.

3.2. ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(18) Όπως και κατά τις προηγούμενες έρευνες, καθορίστηκε ότι, επειδή δεν υπήρχαν διαφορές των φυσικών και χημικών ιδιοτήτων των διαφόρων τύπων και ποιοτήτων ποτάσας, η ποτάσα που παράγεται στον Καναδά που επελέγη ως ανάλογη χώρα (βλέπε σημείο 4.2. κατωτέρω) και πωλείται στη βορειοαμερικανική αγορά, είναι ομοειδές προϊόν με εκείνο που εξάγεται προς την Κοινότητα από τις εν λόγω χώρες, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η ποτάσα που εξάγεται από τις εν λόγω χώρες και η ποτάσα που παράγεται από τους κοινοτικούς παραγωγούς ήταν επίσης ομοειδή προϊόντα.

(19) Η IPC ζήτησε να αποκλειστεί η συνήθης ποιότητα ποτάσας με περιεκτικότητα σε K_2O υψηλότερη του 62 %, η οποία, κατά τους ισχυρισμούς, χρησιμοποιείται μόνον σε φαρμακευτικές εφαρμογές, έχει διαφορετικές τιμές και παραδίδεται συσκευασμένη (σε αντίθεση με τις χονδρικές πωλήσεις ποτάσας που χρησιμοποιείται ως λίπασμα). Ωστόσο, το εν λόγω προϊόν είχε τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά και τη βασική χημική σύνθεση με το υπό εξέταση προϊόν. Το γεγονός ότι το χλωριούχο κάλιο χρησιμοποιείται γενικά ως λίπασμα, δεν αποκλείει τα προϊόντα που προορίζονται για βιομηχανική ή φαρμακευτική χρήση ή τα προϊόντα που συσκευάζονται με διαφορετικό τρόπο, από το πεδίο του ορισμού του ομοειδούς προϊόντος. Αποφασίστηκε επομένως ότι αυτός ο τύπος ποτάσας αποτελεί ενιαίο προϊόν με τους άλλους τύπους ποτάσας.

4. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΚ ΝΕΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

4.1. ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

(20) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, στόχος αυτού του τύπου επανεξέτασης είναι να καθοριστεί εάν η λήξη της ισχύος των μέτρων θα οδηγήσει στη συνέχιση ή στην εκ νέου εμφάνιση του ζημιογόνου ντάμπινγκ.

(21) Ως προς αυτό, εξετάστηκαν οι όγκοι που εξήχθησαν στην Κοινότητα κατά την ΠΕ. Ο όγκος των εισαγωγών από τη Ρωσία αντιπροσώπευε το 4,2 % της κατανάλωσης αλλά αυτές οι εισαγωγές εισήχθησαν κυρίως στο πλαίσιο του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης. Σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική

▼B

των κοινοτικών οργάνων, έπρεπε να ληφθούν υπόψη αυτές οι εισαγωγές για να καθοριστεί αν είχε ασκηθεί ντάμπινγκ και έτσι ο όγκος των ρωσικών εισαγωγών θεωρείται ότι παρέχει μια αντιπροσωπευτική εικόνα για το αν ασκείται σήμερα πρακτική ντάμπινγκ καθώς και για το αν αυτό το ντάμπινγκ θα συνεχιστεί στην περίπτωση που καταργηθούν τα μέτρα. Ο όγκος των εισαγωγών από τη Λευκορωσία μπορούσε επίσης να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός επειδή έφθασε το 1,2 % της κοινοτικής κατανάλωσης. Υπό αυτές τις συνθήκες, δεν ήταν αναγκαίο να εξεταστεί αν υπήρχε το ενδεχόμενο επανάληψης των πρακτικών ντάμπινγκ, στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων, λόγω των εισαγωγών καταγωγής αυτών των δύο χωρών. Όσον αφορά την Ουκρανία δεν πραγματοποιήθηκαν εξαγωγές κατά την ΠΕ και επομένως η έρευνα επικεντρώθηκε στο ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ αν καταργηθούν τα μέτρα.

4.2. ΑΝΑΛΟΓΗ ΧΩΡΑ

(22) Για να καθοριστεί αν θα συνεχιστεί ή θα εμφανιστεί εκ νέου η πρακτική ντάμπινγκ, η κανονική αξία στηρίχθηκε στις πληροφορίες που συνελέγησαν σε κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Στην ανακοίνωση για την έναρξη, προτάθηκε ο Καναδάς ως η κατάλληλη ανάλογη χώρα.

(23) Κανένα μέρος δεν έφερε αντίρρηση για τη χρήση του Καναδά ως ανάλογης χώρας. Και η IPC και η European Fertiliser Import Association (EFIA) συμφώνησαν με την επιλογή του Καναδά ως ανάλογης χώρας υπό τον όρο ότι θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν τα ορυχεία που βρίσκονται στην επαρχία Saskatchewan και όχι στο New Brunswick για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Η IPC ζήτησε επίσης να αποκλειστεί το ορυχείο Patience Lake στο Saskatchewan από τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(24) Τα δύο μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα ορυχεία για τα οποία ζητήθηκε να μη συμπεριληφθούν στον καθορισμό της κανονικής αξίας είναι διαφορετικά ως προς το μέγεθος, το γεωλογικό κοίτασμα και τις μεθόδους εξόρυξης και παραγωγής από εκείνες που επικρατούν στη Λευκορωσία, στη Ρωσία και στην Ουκρανία που είναι παρόμοια με τα ορυχεία του Saskatchewan. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι το ορυχείο του New Brunswick βρίσκεται πιο κοντά στους πελάτες του από ό,τι οι λιμένες φόρτωσης που χρησιμοποιούνται για τις εξαγωγές της ποτάσας στη Λευκορωσία και Ρωσία, πράγμα που καθιστά ασύγκριτο ειδικότερα το κόστος μεταφοράς.

(25) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι έπρεπε να χρησιμοποιηθεί ο Καναδάς ως ανάλογη χώρα επειδή:

α) ο Καναδάς ήταν ο παγκοσμίως κυριότερος παραγωγός και εξαγωγέας ποτάσας, ξεπερνώντας τη Λευκορωσία, τη Ρωσία και την Ουκρανία·

β) η εγχώρια αγορά της βόρειας Αμερικής για το υπό εξέταση προϊόν εμφάνιζε κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού·

γ) η παραγωγική διαδικασία και η πρόσβαση στις πρώτες ύλες ήταν, σε μεγάλο βαθμό, παρόμοιες στον Καναδά και στις εν λόγω χώρες·

δ) ο Καναδάς είχε χρησιμοποιηθεί στις προηγούμενες έρευνες.

(26) Όσον αφορά τα επιχειρήματα που προέβαλαν η IPC και η EFIA σχετικά με τον αποκλεισμό ορισμένων ορυχείων, μπορούν να γίνουν οι ακόλουθες διευκρινίσεις:

α) επειδή η ποτάσα είναι όντως εμπόρευμα και επειδή ο καθορισμός της κανονικής αξίας στηρίζεται στις τιμές από όλα τα ορυχεία που λειτουργούν στην ανοικτή και ανταγωνιστική βορειοαμερικανική αγορά, οι διαφορές των συνθηκών εξόρυξης ή άλλων παραγόντων που αναφέρθηκαν, σε ένα συγκεκριμένο ορυχείο ή περιοχή, δεν έχει κάποια υλική επίδραση στην κανονική αξία·

β) το θέμα που ανέφερε η IPC όσον αφορά τις διαφορές των αποστάσεων μεταξύ του ορυχείου New Brunswick και των εγχωρίων αγορών του στον Καναδά και μεταξύ των

▼B

ορυχείων της Λευκορωσίας και της Ρωσίας και των εξαγωγικών λιμένων τους, δεν μπορεί να τεκμηριωθεί επειδή η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής συγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, στο ίδιο επίπεδο δηλαδή εκ του ορυχείου. Επιπλέον, το εν λόγω ορυχείο του New Brunswick αντιπροσωπεύει μόνο ένα μικρό τμήμα των πωλήσεων που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό της κανονικής αξίας έτσι ώστε η επίπτωση των αποστάσεων εξουδετερώνεται από τον όγκο των συνολικών πωλήσεων που λαμβάνονται υπόψη (βλέπε αιτιολογική σκέψη 36).

(27) Συνεπώς, οι υπολογισμοί στηρίχθηκαν σε όλες τις πλήρεις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που παραλήφθηκαν από τις τρεις καναδικές εταιρείες. Αυτά τα στοιχεία για τα ορυχεία που βρίσκονται στο New Brunswick και στο Saskatchewan, επαληθεύθηκαν πλήρως στις εγκαταστάσεις των εταιρειών στον Καναδά.

4.3. ΡΩΣΙΑ ΚΑΙ ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ

(28) Εξετάζοντας αν υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστεί το ντάμπινγκ από τη Ρωσία και τη Λευκορωσία στην περίπτωση που καταργηθούν τα μέτρα είναι αναγκαίο να επαληθευθεί αν ασκεί το ντάμπινγκ κατά την ΠΕ και αν αυτό το ντάμπινγκ ενδέχεται να συνεχιστεί.

4.3.1. **Κανονική αξία**

(29) Η κανονική αξία υπολογίστηκε με βάση τα στοιχεία όλων των συνεργαζόμενων καναδικών εταιρειών. Ως προς αυτό, θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές οι συνολικές πωλήσεις ποτάσας των συνεργαζόμενων εταιρειών στην αγορά του Καναδά.

(30) Εξετάστηκε τέλος αν μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι αντίστοιχες πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, με βάση την αναλογία των αποδοτικών πωλήσεων της εν λόγω ποιότητας.

(31) Επειδή ο όγκος της συνήθους ποιότητας ποτάσας που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή ίση ή υψηλότερη από το κόστος παραγωγής (προσοδοφόρες πωλήσεις), υπερέβαινε το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων αυτής της ποιότητας, και επειδή η μέση σταθμισμένη τιμή ήταν υψηλότερη από το μέσο σταθμισμένο κόστος παραγωγής, η πραγματική αξία στηρίχθηκε στην πραγματική τιμή της βορειοαμερικανικής αγοράς για τη Ρωσία, υπολογισμένη ως ο μέσος σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των πωλήσεων της συνήθους ποιότητας ποτάσας, που πραγματοποίησε κάθε εταιρεία κατά την περίοδο της έρευνας, ανεξάρτητα από το αν αυτές οι πωλήσεις ήταν αποδοτικές ή όχι.

4.3.2. **Κανονιστική αξία**

(32) Η IPC ήταν ο μοναδικός εξαγωγέας που συνεργάστηκε με την έρευνα. Οι όγκοι των εξαγωγών που ανέφερε η IPC αντιστοιχούν στα στοιχεία της Eurostat, συμπληρωμένα όπως εξηγείται στο σημείο 6.2.1 κατωτέρω. Επομένως, για τη Ρωσία και τη Λευκορωσία, οι τιμές εξαγωγής υπολογίστηκαν με βάση τις πληροφορίες που παρείχε η IPC.

(33) Η IPC πραγματοποίησε πωλήσεις στην κοινοτική αγορά εν μέρει μέσω δύο συνδεόμενων εισαγωγέων, της εταιρείας Ferchimex, που είναι εγκατεστημένη στο Βέλγιο και της εταιρείας Belaurs που είναι εγκατεστημένη στην Αυστρία, και εν μέρει απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες.

(34) Σε όλες τις περιπτώσεις που οι εξαγωγές ποτάσας πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις τιμές εξαγωγής που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν. Στην περίπτωση που οι τιμές εξαγωγής πραγματοποιήθηκαν σε συνδεόμενο μέρος, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση την τιμή με την οποία τα εισαγόμενα προϊόντα

▼B

μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή. Σε αυτές τις περιπτώσεις έγιναν προσαρμογές για να ληφθεί υπόψη το συνολικό κόστος που προέκυψε μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης και για τα κέρδη, ώστε να καθοριστεί μια αξιόπιστη τιμή εξαγωγής σε επίπεδο στα σύνορα της Κοινότητας. Επειδή δεν υπήρξαν άλλες πληροφορίες, το περιθώριο κέρδους 5 % που εφαρμόστηκε στην προηγούμενη έρευνα θεωρήθηκε εύλογο λόγω των λειτουργιών των συνδεόμενων εισαγωγέων.

(35) Κατά την περίοδο της έρευνας, οι συνολικές ποσότητες ποτάσας που εξήχθησαν στην Κοινότητα από την IPC, εισήχθησαν στην αγορά της Κοινότητας στο πλαίσιο του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης, όσον ήταν ανταγωνιστικές με την ποτάσα που παράγει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

4.3.3. **Σύγκριση**

(36) Επειδή η ποτάσα διατίθεται χύδην με έξοδα μεταφοράς που αντιστοιχούν στο μεγαλύτερο τμήμα της τιμής πώλησης, και λόγω της μεγάλης απόστασης που υπάρχει μεταξύ των ορυχείων της Λευκορωσίας και της Ρωσίας και του εγγύτερου λιμένα ή συνόρου, στην προηγούμενη έρευνα αποφασίστηκε να πραγματοποιηθεί η σύγκριση σε βάση εκ των ορυχείων.

(37) Για να εξασφαλιστεί ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

i) Προσαρμογές της κανονικής αξίας

(38) Η IPC υπέβαλε ορισμένες παρατηρήσεις όσον αφορά τις διαφορές της ποιότητας και των συνθηκών εξόρυξης μεταξύ της Λευκορωσίας και της Ρωσίας καθώς και της Κοινότητας και του Καναδά. Ωστόσο, δεν ζητήθηκαν προσαρμογές και δεν ποσοτικοποιήθηκε καμία από τις διαφορές αυτές. Επιπλέον, τα περισσότερα από τα στοιχεία που αναφέρθηκαν, είχαν ήδη εξεταστεί στην προηγούμενη έρευνα κατά την οποία είχε συναχθεί το συμπέρασμα ότι το να γίνει οποιαδήποτε προσαρμογή για τα φυσικά συγκριτικά πλεονεκτήματα θα ήταν ασύμφορο για τα ορυχεία της Λευκορωσίας και της Ρωσίας. Επειδή οι ουσιαστικές συνθήκες δεν μεταβλήθηκαν πραγματικά από την προηγούμενη έρευνα και για τους προαναφερόμενους λόγους, δεν χρειάστηκαν να γίνουν προσαρμογές της κανονικής αξίας για να ληφθούν υπόψη οι φυσικές διαφορές ή τα φυσικά συγκριτικά πλεονεκτήματα. Έγινε προσαρμογή για τις διαφορές του κόστους πίστωσης όπου αυτό μπορεί να αποδειχθεί.

ii) Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής

(39) Έγινε προσαρμογή της τιμής εξαγωγής για να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς. Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του ποσού της προσαρμογής ήταν η ίδια με την προηγούμενη έρευνα, δηλαδή για τη μεταφορά στο εσωτερικό της Ρωσίας και της Λευκορωσίας λήφθηκαν υπόψη τα στοιχεία όσον αφορά το κόστος μεταφοράς στον Καναδά, ενώ το κόστος μεταφοράς από τα σύνορα της χώρας παραγωγής στα σύνορα της Κοινότητας, όσον αυτό ήταν εφαρμόσιμο, καθορίστηκε με βάση το κόστος που ανέφερε η IPC.

(40) Η IPC ισχυρίστηκε ότι τα ποσά του κόστους μεταφοράς που αναφέρθηκαν στις απαντήσεις της στο ερωτηματολόγιο, είχαν αφαιρεθεί λανθασμένα. Υπήρχε κάποια αντίφαση μεταξύ των όρων παράδοσης και του κόστους μεταφοράς που δήλωσε η IPC. Ωστόσο, επειδή δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία από την IPC, δεν ήταν δυνατό να διαπιστωθεί αν είχαν δηλωθεί σωστά οι όροι παράδοσης ή τα έξοδα μεταφοράς. Εν πάση περιπτώσει, ακόμα και αν είχε εφαρμοστεί η πιο ευνοϊκή προσέγγιση για την IPC, αυτό δεν θα μετέβαλε τις διαπιστώσεις όσον αφορά την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ. Επιπλέον, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι σε μία επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος, δεν είναι αναγκαίο να υπολογιστεί ακριβές περιθώριο ντάμπινγκ.

▼B

(41) Έγινε επίσης προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη το κόστος της πίστωσης με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλε η IPC.

4.3.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(42) Καθορίστηκε περιθώριο ντάμπινγκ αντίστοιχα για τη Λευκορωσία, τη Ρωσία και την Ουκρανία. Η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα.

i) Λευκορωσία

(43) Εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής «cif στα σύνορα της Κοινότητας», διαπιστώθηκε ακόμα σημαντικό ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Λευκορωσίας, παρόλο που αυτό το ντάμπινγκ ήταν σε χαμηλότερο επίπεδο από εκείνο που είχε διαπιστωθεί την προηγούμενη έρευνα.

ii) Ρωσία

(44) Εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής «cif στα σύνορα της Κοινότητας», το περιθώριο του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε είναι σημαντικά υψηλότερο από το περιθώριο που είχε διαπιστωθεί στην προηγούμενη έρευνα.

4.3.5. **Συμπέρασμα**

(45) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία, συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι εξακολούθησε να ασκείται σημαντικό ντάμπινγκ. Δεν διαπιστώθηκαν λόγοι για τους οποίους θα σταματούσαν οι πρακτικές ντάμπινγκ στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων αντιντάμπινγκ.

4.4. ΟΥΚΡΑΝΙΑ

(46) Όπως και στην προηγούμενη έρευνα, δεν υπήρξε συνεργασία από την Ουκρανία. Τα στοιχεία της Eurostat δεν έδειξαν εισαγωγές από αυτήν την χώρα κατά την περίοδο της έρευνας, παρόλο που είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές τα προηγούμενα έτη. Πάνω σ' αυτή τη βάση, ήταν αναγκαίο να εξεταστεί αν θα επαναληφθεί το ντάμπινγκ αν καταργηθούν τα μέτρα. Δεν υπήρξε συνεργασία από Ουκρανό παραγωγό. Επομένως, και σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, οι διαπιστώσεις στηρίχθηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά. Ως προς αυτό, πρέπει να αναφερθεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία δείχνουν ότι λειτουργούν ορυχεία ποτάσας στην Ουκρανία. Όπως προκύπτει από τα αποδεικτικά στοιχεία, αυτά τα ορυχεία είχαν σημαντικά χαμηλότερη παραγωγική ικανότητα από τα ορυχεία στη Ρωσία και τη Λευκορωσία. Ωστόσο, κατά τη σύγκριση της παραγωγικής ικανότητας αυτών των ορυχείων της Ουκρανίας με την κατανάλωση της Κοινότητας, είναι ακόμα σημαντικό το δυναμικό των εξαγωγών τους. Όσον αφορά το επίπεδο των τιμών των πιθανών εισαγωγών από την Ουκρανία, πρέπει να αναφερθεί ότι δεν υπάρχει ελλιπής εφοδιασμός ποτάσας στην αγορά της Κοινότητας. Έτσι, αν ένας νέος φορέας επιθυμεί να εισέλθει στην αγορά της Κοινότητας, μπορεί να το κάνει επίσης σε επίπεδα τιμών που θα είναι χαμηλότερα από τις τιμές που επιβάλλουν οι φορείς που είναι σήμερα ενεργοί σε αυτή την αγορά, πράγμα που σημαίνει ότι οι τιμές&sp;αυτές θα αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι οι προηγούμενες εισαγωγές από την Ουκρανία πραγματοποιήθηκαν σε τιμές που επιβάλλουν η Ρωσία και η Λευκορωσία.

4.4.1. **Συμπέρασμα**

(47) Με βάση τα ανωτέρω, και επειδή δεν υποβλήθηκαν άλλα αποδεικτικά στοιχεία ως προς το αντίθετο, π.χ. πληροφορίες για τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, τους όγκους και τις τιμές των εξαγωγών σε άλλες τρίτες χώρες, συνάγεται το συμπέρασμα ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να ασκηθούν εκ νέου πρακτικές ντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής Ουκρανίας, αν καταργηθούν τα μέτρα.

▼B

5. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(48) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί αντιπροσώπευαν το 99 % της κοινοτικής παραγωγής ποτάσας και αποτελούν επομένως του κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρο 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

6. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ ΠΟΤΑΣΑΣ

(49) Πρώτον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα στοιχεία όσον αφορά την αποδοτικότητα και τις επενδύσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο, υπολογίστηκαν με βάση τα στοιχεία τριών κοινοτικών παραγωγών: Cleveland Potash Limited, Comercial de Potasas, SA και Kali und Salz GmbH. Ο τέταρτος κοινοτικός παραγωγός, η εταιρεία SCPA, αποκλείστηκε εν μέρει λόγω της εξαιρετικής συνθήκης της θυγατρικής της εταιρείας εξόρυξης «Mines de potasse d'Alsace». Επειδή το ορυχείο θα κλείσει σε λίγα χρόνια λόγω της εξάντλησης των αποθεμάτων ποτάσας, η εταιρεία δεν πραγματοποιεί πλέον επενδύσεις. Επίσης το λογιστικό σύστημα του ορυχείου έχει απλοποιηθεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε δεν είναι πλέον δυνατό να υπολογιστεί το κόστος παραγωγής ή η αποδοτικότητα της ποτάσας κατά τρόπο που να επιτρέπει την πρόσθεση των στοιχείων με τα στοιχεία άλλων κοινοτικών παραγωγών. Ωστόσο, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, αν είχε ληφθεί υπόψη η SCPA, η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα ήταν αρκετά χαμηλότερη και οι επενδύσεις θα έδειχναν ακόμα πιο μεγάλη καθοδική τάση.

(50) Δεύτερον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα τελευταία έτη, οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες πραγματοποιήθηκαν σχεδόν αποκλειστικά υπό το καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης. Σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική των κοινοτικών οργάνων, θεωρήθηκε ότι αυτές οι εισαγωγές ανταγωνίζονται με το υπό εξέταση προϊόν του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επειδή υφίστανται διεργασία στην Κοινότητα από τους κατασκευαστές λιπασμάτων οι οποίοι αγοράζουν ορισμένες από τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή πιο σύνθετων λιπασμάτων που επίσης προορίζονται για εξαγωγή, από του κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Αυτές οι εισαγωγές λήφθηκαν επομένως υπόψη για τον καθορισμό της κοινοτικής κατανάλωσης, τα μερίδια της αγοράς των εν λόγω χωρών και για την ανάλυση των τιμών ποτάσας που πωλείται από τους εν λόγω εξαγωγείς.

6.1. ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(51) Η συνολική κατανάλωση ποτάσας υπολογίστηκε με βάση τα συνδυασμένα σύνολα των ακόλουθων:

α) τον όγκο των πωλήσεων ποτάσας που παράγει ο ίδιος ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας·

β) τον όγκο των πωλήσεων μη αιτούντων κοινοτικών παραγωγών στην αγορά της Κοινότητας·

γ) τις εισαγωγές στην Κοινότητα ποτάσας από τις εν λόγω χώρες·

δ) τις εισαγωγές ποτάσας στην Κοινότητα από όλες τις άλλες τρίτες χώρες.

(52) Πάνω σ' αυτή τη βάση, η κατανάλωση μειώθηκε από περίπου 7 460 000 τόνους το 1994 σε 7 290 000 τόνους στην ΠΕ, δηλαδή μείωση περίπου 2,3 %. Ωστόσο, κατά την υπό εξέταση περίοδο

▼B

το επίπεδο της κατανάλωσης κυμάνθηκε όπως φαίνεται από του παρακάτω πίνακα.

(σε χιλιάδες τόνους)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Κατανάλωση στην Κοινότητα	7 460	7 340	7 090	7 600	7 290

Πηγές: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, της Eurostat, και εθνικές στατιστικές υπηρεσίες της Φινλανδίας, της Δανίας και του Βελγίου.

6.2. ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΧΩΡΕΣ

6.2.1. **Όγκος των εισαγωγών**

(53) Ο όγκος των εισαγωγών ποτάσας καταγωγής Ρωσίας μειώθηκε από 397 000 τόνους το 1994 σε 305 000 τόνους κατά την ΠΕ, που ισοδυναμεί σε μείωση περίπου 23 %. Ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής Λευκορωσίας μειώθηκε από 137 000 τόνους το 1994 σε 91 000 τόνους στην ΠΕ, που ισοδυναμεί με μείωση περίπου 34 %. Η Ουκρανία πραγματοποίησε εξαγωγές μόνο κατά τα έτη 1994, 1995 και 1997, και οι εξαγωγές αυτές σημείωσαν καθοδική τάση. Οι συνολικές εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες μειώθηκαν κατά περίπου 32 % την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο η μείωση αυτή δεν ήταν σταθερή: οι συνολικές εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες μειώθηκαν μέχρι το 1994 οπότε και έφθασαν το χαμηλότερο επίπεδο των 132 000 τόνων, και εν συνεχεία άρχισαν να αυξάνονται και πάλι εφόσον τριπλασιάστηκαν μέχρι την ΠΕ.

(54) Η έρευνα έδειξε ότι ο όγκος των εισαγωγών όπως ανέφερε η IPC είναι υψηλότερος από τα στοιχεία της Eurostat, επειδή πολλά κράτη μέλη που έχουν μόνον ένα σημαντικό εισαγωγέα, δεν υπέβαλαν πλήρη στοιχεία για λόγους εμπιστευτικότητας. Ζητήθηκαν και λήφθηκαν συμπληρωματικές πληροφορίες από αυτά τα κράτη μέλη. Πάνω σ' αυτή τη βάση διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές που ανέφερε η IPC δεν διαφέρουν σημαντικά από τα πλήρη στοιχεία της Eurostat.

(σε χιλιάδες τόνους)

Εισαγωγές	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Σύνολο Ρωσίας	397	175	122	190	305
Σύνολο Λευκορωσίας	137	113	11	51	91
Ουκρανία	49	15	0	1	0
Σύνολο	583	303	132	243	396

Πηγή: Eurostat και εθνικές στατιστικές υπηρεσίες της Φινλανδίας, της Δανίας και του Βελγίου.

▼B

Οι τόνοι που εισήχθησαν στο πλαίσιο του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης και το ποσοστό των συνολικών κοινοτικών εισαγωγών ποτάσας για κάθε χώρα έχουν ως εξής:

(σε χιλιάδες τόνους)

Εισαγωγές	1994	1995	1996	1997	1998
Ρωσία	61	159	115	178	284
% των εισαγωγών	*15*	*91*	*94*	*93*	*93*
Λευκορωσία	34	52	11	51	91
% των εισαγωγών	*25*	*46*	*100*	*100*	*100*
Ουκρανία	35	15	0	1	0
% των εισαγωγών	*72*	*100*	*N/A*	*100*	*N/A*
Σύνολα	131	226	126	230	375
% των εισαγωγών	*22*	*75*	*95*	*95*	*95*

(55) Οι ανωτέρω πίνακες δείχνουν τις εξελίξεις κατά τη διάρκεια εφαρμογής των μέτρων αντιντάμπινγκ. Ενώ το μερίδιο των εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν υπό το καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης, ήταν ελάχιστο το 1994, κατά την ΠΕ πρακτικά όλες οι εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος. Οι εισαγωγές υπό το καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης ελέγχονται από τις τελωνειακές υπηρεσίες των κρατών μελών, όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα[1]. Η παρούσα έρευνα δεν έδειξε ότι το καθεστώς μπορούσε να είχε χρησιμοποιηθεί για την καταστρατήγηση των μέτρων. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι τα εμπορεύματα που εισήχθησαν στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, δεν υπόκεινται στους δασμούς αντιντάμπινγκ που αποτελούν αντικείμενο της επανεξέτασης. Κι αυτός ο παράγοντας εξηγεί την αύξηση που προέκυψε κατά τα τέλη της υπό εξέταση περιόδου.

6.2.2. **Μερίδιο αγοράς**

(56) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες στην αγορά της Κοινότητας μειώθηκε κατά 2,4 ποσοστιαίες μονάδες κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ωστόσο, η μείωση δεν ήταν σταθερή. Το μερίδιο αγοράς μειώθηκε από το υψηλότερο επίπεδό του 7,8 % το 1994 για να φθάσει στο χαμηλότερο επίπεδό του το 1996, δηλαδή 1,9 %. Μετά το 1996 σημειώθηκε σταθερή αύξηση μέχρι 5,4 % την ΠΕ.

Μερίδιο αγοράς των υπό εξέτασης εισαγωγών (%)	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Λευκορωσία	1,8	1,5	0,2	0,7	1,2
Ρωσία	5,3	2,4	1,7	2,5	4,2
Ουκρανία	0,7	0,2	0	0	0
Σύνολο	7,8	4,1	1,9	3,2	5,4

Πηγή: Eurostat και εθνικές στατιστικές υπηρεσίες της Φινλανδίας, της Δανίας και του Βελγίου.

[1] ΕΕ L 302 της 19.10.1992 σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 955/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 119 της 7.5.1999, σ. 1).

▼B

6.2.3. **Εξέλιξη των τιμών και συμπεριφορά ως προς τις τιμές**

6.2.3.1. *Εξέλιξη των τιμών των εν λόγω εισαγωγών*

(57) Όσον αφορά την εξέλιξη των τιμών των εισαγωγών που υπόκεινται στην έρευνα κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι τάσεις καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία της Eurostat όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 54 ανωτέρω.

Οι μέσες τιμές πωλήσεων cif από τις υπό εξέταση χώρες στην αγορά της Κοινότητας εξελίχθηκαν λεπτομερώς ως εξής:

(σε Ecu/τόνο)

Μέσες τιμές cif ποτάσας με 40 % < K_2O ⩽ 62 %	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Λευκορωσία	67,5	86,5	88,3	94,1	100,1
Ρωσία	83,1	71,7	74,4	79,4	85,8
Ουκρανία	83,6	89,9	—	88,0	—
Μέσος όρος	79,2	76,8	75,7	83,3	90,8

Πηγή: Eurostat και εθνικές στατιστικές υπηρεσίες της Φινλανδίας, της Δανίας και του Βελγίου.

(σε Ecu/τόνο)

Μέσες τιμές cif ποτάσας με K_2O > 62 % σε Ecu	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Ρωσία	—	89,9	93,8	96,7	101,5

Πηγή: Eurostat και εθνικές στατιστικές υπηρεσίες της Φινλανδίας, της Δανίας και του Βελγίου.

(58) Η μέση αύξηση των τιμών ποτάσας με 40 % < K_2O ⩽ 62 % από τις εν λόγω χώρες ανέρχεται σε 14,6 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ενώ οι τιμές της Λευκορωσίας μειώθηκαν σημαντικά, σε υψηλότερα επίπεδα από την τιμή της ποτάσας ρωσικής καταγωγής, οι ρωσικές τιμές παρέμειναν σχετικά χαμηλές. Κατά την ΠΕ δεν εισήχθη ποτάσα καταγωγής Ουκρανίας.

(59) Η ποτάσα με K_2O > 62 % εισήχθη μόνον από τη Ρωσία. Η μέση τιμή αυξήθηκε κατά 12,9 % από 89,9 Ecu/τόνο το 1995 σε 101,5 Ecu/τόνο την ΠΕ.

6.2.3.2. *Συμπεριφορά ως προς τις τιμές*

(60) Οι δασμοί αντιντάμπινγκ εφαρμόστηκαν επί τρία έτη. Κατά τη διάρκεια αυτή πραγματοποιήθηκαν ελάχιστες εισαγωγές καταγωγής των εν λόγω χωρών για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία. Οι εισαγωγές περιορίστηκαν κυρίως στο καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης. Οι αντιπρόσωποι της IPC ισχυρίστηκαν ότι αναγκάστηκαν να προσφέρουν το προϊόν τους σε χαμηλότερες τιμές από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής λόγω της φύσης του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης. Αυτό το επιχείρημα εξετάστηκε αλλά δεν διαπιστώθηκε κανένα σαφές αποδεικτικό στοιχείο που να το υποστηρίζει.

(61) Κατά την εξέταση της συμπεριφοράς ως προς τις τιμές, οι τιμές που δήλωσαν οι εξαγωγείς για κάθε πώληση σε ανεξάρτητους πελάτες και για κάθε μεταπώληση μέσω του συνδεόμενου εισαγωγέα τους, υπολογίστηκαν κατά μέσο όρο για την ΠΕ για τις δύο κυριότερες ποιότητες ποτάσας σύμφωνα με την καταγωγή τους: Λευκορωσία και Ρωσία. Οι τιμές αυτές ήταν οι καθαρές τιμές τιμολογίου, πριν την καταβολή του δασμού και ισοδυναμούσαν με τις τιμές παράδοσης λόγω της εγγύτητας των πελατών στους λιμένες παράδοσης. Συγκρίθηκαν με τους μέσους σταθμισμένους όρους όλων των τιμών τιμολογίου των κοινοτικών παραγωγών σε επίπεδο Κοινότητας για τις εν λόγω δύο ποιότητες ποτάσας.

(62) Έτσι καθορίστηκε ότι οι τιμές της IPC ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά πάνω από 10 %

▼B

κατά μέσου όρο. Ειδικότερα, οι τιμές ποτάσας ρωσικής καταγωγής ήταν χαμηλότερες κατά περίπου 20 % και καταγωγής Λευκορωσίας κατά 5 %.

6.3. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(63) Πρέπει να αναφερθεί ότι οι προβλέψεις που έδωσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής για το 1999 και 2000, στηρίχθηκαν στην υπόθεση ότι θα διατηρηθούν τα μέτρα.

6.3.1. **Παραγωγή**

(64) Η παραγωγή ποτάσας στην Κοινότητα μειώθηκε καθόλη την υπό εξέταση περίοδο με εξαίρεση το έτος 1996 όταν σημειώθηκε μικρή αύξηση. Η παραγωγή μειώθηκε από περίπου 7 779 000 τόνους σε περίπου 7 026 000 τόνους για τους ακόλουθους λόγους: 1. η σταδιακή εξάντληση του μεταλλεύματος στο γαλλικό ορυχείο· 2. το κλείσιμο ορισμένων μη αποδοτικών ορυχείων στη Γερμανία και Ισπανία και 3. γεωλογικές ανωμαλίες στο ορυχείο ενός κοινοτικού παραγωγού το 1997 και κατά την ΠΕ. Για το 1999 και 2000, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προβλέπει αύξηση της παραγωγής που θα φθάσει στο επίπεδο του 1997 το 2000.

Τα στοιχεία για την κοινοτική παραγωγή ποτάσας ήταν τα ακόλουθα:

(σε χιλιάδες τόνους)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Παραγωγή	7 779	7 428	7 541	7 368	7 026

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.3.2. **Παραγωγική ικανότητα**

(65) Η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από περίπου 10 000 000 τόνους το 1994 σε περίπου 9 300 000 τόνους την ΠΕ. Μόνο το 1996 σημειώθηκε μικρή αύξηση της παραγωγικής ικανότητας σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος. Το 1999 και 2000 ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θεωρεί ότι θα μειώσει την παραγωγική ικανότητά του ακόμα περαιτέρω σε επίπεδο περίπου 8 500 000 τόνων το 2000 λόγω της προοδευτικής εξάντλησης του μεταλλεύματος στο γαλλικό ορυχείο.

Τα στοιχεία για τη συνολική παραγωγική ικανότητα ποτάσας ήταν τα ακόλουθα:

(σε χιλιάδες τόνους)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Ικανότητα	9 996	9 414	9 472	9 403	9 293

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.3.3. **Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας**

(66) Η χρησιμοποίηση της ικανότητας παραγωγής του κοινοτικού κλάδου αυξήθηκε από το 1994 μέχρι το 1996, αλλά άρχισε να μειώνεται το 1997, κυρίως επειδή ο γάλλος παραγωγός δεν ήταν πλέον σε θέση να παράγει ποτάσα στο μέγιστο της παραγωγικής του ικανότητας ως το αποτέλεσμα της μείωσης των μεταλλευτικών πόρων. Ωστόσο, για το 1999 και 2000 ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ελπίζει ότι θα βελτιώσει τα επίπεδα της παραγωγικής του ικανότητας σε ύψος 86 % το 2000, παράλληλα με την απόσβεση της παραγωγικής ικανότητας στη Γαλλία.

▼B

Ειδικότερα, η χρησιμοποίηση της ικανότητας παραγωγής ποτάσας του κοινοτικού κλάδου εξελίχθηκε ως εξής:

(%)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Χρησιμοποίηση της ικανότητας παραγωγής	77,8	78,9	79,6	78,4	75,6

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.3.4. **Όγκος πωλήσεων**

Ο όγκος πωλήσεων ποτάσας που παράγει ο ίδιος ο κοινοτικός κλάδος σε μη συνδεόμενους πελάτες, μειώθηκε από περίπου 5 530 000 τόνους το 1994 σε περίπου 5 260 000 τόνους κατά την ΠΕ. Ο όγκος των πωλήσεων αυξήθηκε σημαντικά μεταξύ του 1996 και του 1997, αλλά μειώθηκε εκ νέου την ΠΕ. Ωστόσο, στα τέλη το 2000 η Κοινότητα ελπίζει να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών της στα επίπεδα του 1997. Ειδικότερα, ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας εξελίχθηκε ως εξής:

(σε χιλιάδες τόνους)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής	5 530	5 452	5 415	5 750	5 261

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.3.5. **Μερίδιο αγοράς**

(67) Το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 74,1 % το 1994 σε 72,2 % την ΠΕ: μείωση περίπου δύο ποσοστιαίων μονάδων. Κατά την περίοδο αυτή, το μερίδιο αγοράς του αυξανόταν μέχρι το 1996, και εν συνεχεία άρχισε να μειώνεται για να φθάσει στα επίπεδα της ΠΕ.

Ειδικότερα, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε ως εξής:

(%)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς κοινοτικού κλάδου	74,1	74,3	76,4	75,6	72,2

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, Eurostat και εθνικές Στατιστικές Υπηρεσίες της Φινλανδίας, της Δανίας και του Βελγίου.

6.3.6. **Εξέλιξη τιμών**

(68) Η έρευνα έδειξε ότι οι μέσες τιμές πώλησης των κοινοτικών παραγωγών οι οποίοι πωλούσαν κυρίως τη συνήθη ποιότητα ποτάσας (40 % < K_2O ⩽ 62 %), αυξήθηκαν από 90,1 Ecu/τόνο το 1994 σε 104,2 Ecu/τόνο την ΠΕ. Αυτό αντιστοιχεί σε αύξηση 15,6 %. Ωστόσο, οι τιμές ποτάσας με K_2O > 62 % μειώθηκαν από 137,7 Ecu/τόνο το 1994 σε 122,0 Ecu/τόνο την ΠΕ. Αυτό αντιστοιχεί σε μείωση 11,4 %. Η μείωση των τιμών συμπίπτει με σημαντική αύξηση του όγκου των πωλήσεων για την ποιότητα αυτή από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι μεγαλύτερες παραγγελίες δημιούργησαν οικονομίες κλίμακας και επομένως οι πελάτες επωφελήθηκαν από τις χαμηλότερες μέσες τιμές.

(69) Ενώ σημειώθηκε γενική ανοδική τάση των τιμών πωλήσεων συνήθους ποτάσας με 40 % < K_2O ⩽ 62 % μεταξύ του 1994 και της ΠΕ, οι τιμές μειώθηκαν προσωρινά το 1997 και εν συνεχεία αυξήθηκαν κατά 7,9 % την ΠΕ. Όσον αφορά το 1999 και 2000 ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πιστεύει ότι θα συνεχιστεί η

▼B

θετική τάση των τιμών πωλήσεων ποτάσας με 40 % < K_2O ⩽ 62 % και ότι θα σημειωθεί μικρή μείωση της τιμής για την ποτάσα με K_2O > 62 %.

Οι μέσες τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ποτάσας στην αγορά της Κοινότητας εξελίχθηκαν ως εξής:

(σε Ecu/τόνο)

Μέσες τιμές πωλήσεων	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Συνήθης ποτάσα με 40 % < K_20 ⩽ 62 %	90,1	96,8	101,6	96,6	104,2
Συνήθης ποτάσα με K_20 > 62 %	137,7	138,7	134,8	123,2	122,0

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.3.7. **Αποδοτικότητα**

(70) Για την ανάλυση της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική, λήφθηκαν επίσης υπόψη τα έσοδα από τις πωλήσεις ορισμένων υποπροϊόντων ποτάσας. Πρέπει επίσης να υπενθυμιστεί ότι ο γάλλος παραγωγός, SCPA, αποκλείστηκε από τον υπολογισμό της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για τους λόγους που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 49.

(71) Η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, εκφρασμένη ως ποσοστό των καθαρών πωλήσεων, αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο από μέση σταθμισμένη απώλεια 1 % το 1994 σε κέρδος 3,3 % την ΠΕ. Πρέπει να αναφερθεί ότι η αποδοτικότητα βελτιώθηκε σταθερά με εξαίρεση το 1997 όταν τα κέρδη μειώθηκαν σε σχεδόν μηδέν. Κατά το 1999 και 2000 το επίπεδο κέρδους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αναμένεται ότι θα μειωθεί κάτω του κέρδους, το οποίο θεωρείται σύνηθες γι' αυτήν την δραστηριότητα υψηλής εντάσεως κινδύνου όπως είναι η εξόρυξη ποτάσας. Η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας για την ποτάσα εξελίχθηκε ως εξής:

(%)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Συντελεστής κέρδους	− 1,0	− 0,5	1,5	0,1	3,3

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.3.8. **Απασχόληση**

(72) Η απασχόληση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 8 460 απασχολούμενους το 1994 σε 6 936 απασχολούμενους την ΠΕ, δηλαδή μείωση 18,0 %. Ο αριθμός των απασχολουμένων ατόμων προβλέπεται ότι θα μειωθεί ακόμη περισσότερο κατά το 1999 και 2000 λόγω του κλεισίματος του γαλλικού ορυχείου. Η κατάσταση απασχόλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε ως εξής:

Απασχολούμενο προσωπικό στην παραγωγή ποτάσας	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Απασχολούμενοι	8 460	7 919	7 296	7 213	6 936

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.3.9. **Αποθέματα**

(73) Τα τελικά αποθέματα των κοινοτικών παραγωγών ποτάσας μειώθηκαν από 560 000 τόνους το 1994 σε 469 000 τόνους την ΠΕ, μείωση περίπου 16 %. Τα τελικά αποθέματα αυξήθηκαν

▼B

συνεχώς από το 1994 μέχρι το 1996, αλλά μειώθηκαν σημαντικά το 1997 για να αυξηθούν ελαφρά ξανά κατά την ΠΕ.

Τα τελικά αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ποτάσας εξελίχθηκαν ως εξής:

(σε χιλιάδες τόνους)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Τελικά αποθέματα	560	614	903	415	469

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.3.10. **Επενδύσεις**

(74) Οι συνολικές επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν από περίπου 87,7 εκατομμύρια Ecu το 1994 σε περίπου 52,9 εκατομμύρια Ecu την ΠΕ, μείωση περίπου 40 %. Μεταξύ του 1994 και του 1995 οι επενδύσεις αυξήθηκαν λόγω της διαδικασίας εκσυγχρονισμού των ορυχείων ενός σημαντικού κοινοτικού παραγωγού. Το 1999 και 2000 ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σχεδιάζει να επενδύσει περισσότερο και τα προβλεπόμενα επίπεδα των επενδύσεων του 2000 θα υπερβούν το στοιχείο του 1996. Πρέπει επίσης να υπενθυμιστεί ότι ο γάλλος παραγωγός, SCPA, αποκλείστηκε από τον υπολογισμό των επενδύσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για τους λόγους που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 49. Οι επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

(σε χιλιάδες Ecu)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Επενδύσεις	87 722	113 809	84 201	63 908	52 882

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.4. ΟΓΚΟΣ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΚΑΙ ΤΙΜΕΣ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΑΠΟ ΑΛΛΕΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

(75) Ο όγκος των εισαγωγών ποτάσας από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο από περίπου 1 348 000 τόνους το 1994 σε περίπου 1 566 000 τόνους την ΠΕ. Αυτό ισοδυναμεί με αύξηση περίπου 16,2 %. Το μεγαλύτερο τμήμα της αύξησης οφείλεται στις εισαγωγές από το Ισραήλ.

(σε χιλιάδες τόνους)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες	1 348	1 552	1 495	1 555	1 566

Πηγή: Eurostat.

(76) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκε από 17,9 % το 1994 σε 21,0 % το 1995 και παρέμεινε σχετικά σταθερό από τότε με 21,4 % στο τέλος της ΠΕ.

(77) Οι μέσες τιμές πωλήσεων για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες συμπεριλήφθηκαν ώστε να φανεί η εξέλιξη των τιμών κατά την υπό εξέταση περίοδο. Σύμφωνα με την Eurostat, οι μέσες τιμές πωλήσεων γι' αυτές τις εισαγωγές αυξήθηκαν σταθερά από 96,5 Ecu/τόνο το 1994 σε 120,5 Ecu/τόνο το 1997. Εν συνεχεία η τιμή μειώθηκε σε 112,3 Ecu/τόνο την ΠΕ. Αυτό αντιστοιχεί σε αύξηση 16,4 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

▼B

Λεπτομερώς, η εξέλιξη ήταν η ακόλουθη:

(σε Ecu/τόνο)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Μέσες τιμές εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες	96,5	101,8	104,3	120,5	112,3

Πηγή: Eurostat.

6.5. ΕΞΑΓΩΓΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(78) Λόγω του γεγονότος ότι η παραγωγή, όπως περιγράφεται στο σημείο 6.3.1, προορίζεται για τις πωλήσεις τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό της Κοινότητας, εξετάστηκαν επίσης οι εξαγωγές ποτάσας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προς τρίτες χώρες. Αυτή η ανάλυση έδειξε ότι οι εξαγωγές ανήλθαν σε 2 314 000 τόνους το 1994 σε σύγκριση με τους 1 658 000 τόνους την ΠΕ. Αυτές οι εξαγωγές είχαν καθοδική τάση εκτός από το έτος 1997 όταν οι εξαγωγές αυξήθηκαν σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος. Η συνολική μείωση των εξαγωγών αντιστοιχεί σε 28,3 % την υπό εξέταση περίοδο. Το 1999 και 2000 ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αναμένει ότι θα πραγματοποιήσει λιγότερες εξαγωγές απ' ό,τι κατά την ΠΕ. Αυτή η καθοδική τάση εξηγείται ενδεχομένως από το γεγονός ότι, όπως περιγράφεται στο σημείο 7.3, οι εν λόγω χώρες έχουν αυξήσει σημαντικά τις προσπάθειες εμπορίας σε αγορές άλλων τρίτων χωρών περισσότερο απ' ό,τι στην Κοινότητα, μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ποτάσας καταγωγής των εν λόγω χωρών στην Κοινότητα. Αντιμέτωπος με τον σκληρό ανταγωνισμό των τιμών, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να παραδίδει τις ίδιες ποσότητες ποτάσας στις αγορές τρίτων χωρών όπως προηγουμένως.

Λεπτομερέστερα, η εξέλιξη κατά την υπό εξέταση περίοδο ήταν η ακόλουθη:

(σε χιλιάδες τόνους)

	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Όγκος εξαγωγικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής	2 314	1 815	1 671	1 947	1 658

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.6. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

(79) Η εξέλιξη των διαφόρων οικονομικών δεικτών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο ήταν ανομοιογενής. Μετά την επιβολή των συνδυασμένων μέτρων (πάγιο ποσό δασμού και ελάχιστη τιμή) το 1994, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε. Οι οικονομικοί παράγοντες όπως οι μέσες τιμές πωλήσεων ανά τόνο για την ποιότητα του προϊόντος που πωλήθηκε περισσότερο, ο όγκος των αποθεμάτων και η αποδοτικότητα σημείωσαν θετική εξέλιξη.

(80) Όντως, οι μέσες τιμές πωλήσεων για τη συνήθη ποιότητα ποτάσας με 40 % $< K_2O \leqslant$ 62 % αυξήθηκαν κατά 15,6 % την υπό εξέταση περίοδο. Δεύτερον, ο όγκος των αποθεμάτων μειώθηκε από το 1996: αυτό αποτελεί ένδειξη της βελτίωσης της ζήτησης στην αγορά. Τρίτον, μετά από δύο χρόνια ζημιών, οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έγιναν και πάλι αποδοτικές από το 1996. Είναι προφανές ότι αυτό οφείλεται στις υψηλότερες τιμές πωλήσεων οι οποίες έγιναν δυνατές με την εισαγωγή πιο αποτελεσματικών μέτρων αντιντάμπινγκ το 1994.

(81) Εν πάση περιπτώσει, η ανάλυση δείχνει επίσης ότι αυτές οι θετικές εξελίξεις δεν καλύπτουν όλους τους δείκτες και ότι, ειδικότερα από το 1996 και μετέπειτα, σημειώθηκε καθοδική

▼B

τάση. Ειδικότερα, ο όγκος της παραγωγής, η παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της ικανότητας παραγωγής, το μερίδιο αγοράς, ο όγκος των πωλήσεων, η απασχόληση και οι επενδύσεις δεν αναπτύχθηκαν ευνοϊκά.

(82) Ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 4,9 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ο όγκος της παραγωγής και η παραγωγική ικανότητα μειώθηκαν κατά 9,7 % και 7,0 % αντιστοίχως, πράγμα που οδήγησε σε μείωση 2,2 ποσοστιαίων μονάδων της χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού. Επιπλέον, οι επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 39,7 % παράλληλα επειδή αναγκάστηκε να μειώσει και το εργατικό δυναμικό του κατά 18,0 %.

(83) Όπως αναφέρθηκε προηγουμένως, η κοινοτική κατανάλωση ποτάσας μειώθηκε κατά περίπου 2,3 % φθάνοντας το χαμηλότερο επίπεδό της το 1996. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε 1,9 % της κοινοτικής αγοράς· οι εν λόγω χώρες έχασαν 2,4 % ενώ άλλες τρίτες χώρες, ιδίως το Ισραήλ, κέρδισαν 3,4 %. Από το 1996, ωστόσο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε πάνω από 4 % της αγοράς αυτής· οι εν λόγω χώρες κέρδισαν 3,5 % ενώ για τις άλλες τρίτες χώρες το μερίδιο παρέμεινε πρακτικά αμετάβλητο. Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μεταξύ του 1996 και του τέλους της ΠΕ.

(84) Οι μέσες τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των εν λόγω χωρών αυξήθηκαν με παρόμοιο τρόπο (εκτός για τη συνήθη ποιότητα ποτάσας με $K_2O > 62$ %) όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 57 και 69. Το ίδιο ισχύει για άλλες τρίτες χώρες. Ωστόσο, οι τιμές από τις εν λόγω χώρες συνέχισαν να είναι χαμηλότερες, ειδικότερα για την ποτάσα ρωσικής καταγωγής, επηρεάζοντας αρνητικά τους όγκους των πωλήσεων, το μερίδιο της αγοράς και την αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, παρά τις περιορισμένες εισαγωγές καταγωγής των εν λόγω τριών χωρών.

(85) Τέλος, εξετάστηκαν οι επιπτώσεις των μειωμένων εξαγωγικών πωλήσεων. Οι εξαγωγικές πωλήσεις που αντιστοιχούσαν στο 24 % των συνολικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ, μειώθηκαν κατά 28,3 % κατά την υπό εξέταση περίοδο λόγω του σκληρού ανταγωνισμού στις αγορές τρίτων χωρών. Παρόλο που αυτή η εξέλιξη εξηγεί μέρος των αρνητικών εξελίξεων της παραγωγής του κοινοτικού κλάδου ειδικότερα, δεν επαρκεί για να εξηγήσει τις γενικότερες αρνητικές τάσεις.

Εν κατακλείδι, η έρευνα έδειξε ότι, παρόλο που η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε κατά κάποιο τρόπο, πολλοί οικονομικοί παράγοντες δεν αναπτύχθηκαν ευνοϊκά και ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα συνεχίσει να είναι ευάλωτος στην πιθανή εμφάνιση του ζημιογόνου ντάμπινγκ στην περίπτωση που λήξει η ισχύς των μέτρων.

7. **ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ**

7.1. ΕΓΧΩΡΙΕΣ ΑΓΟΡΕΣ ΣΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΧΩΡΕΣ

(86) Οι εν λόγω χώρες διαθέτουν τεράστια αποθέματα πρώτης ύλης ποτάσας. Ακόμη η εγχώρια κατανάλωση ποτάσας στη Λευκορωσία και στη Ρωσία κατέρρευσε το πρώτο ήμισυ της δεκαετίας του '90 και παρέμεινε σε χαμηλά επίπεδα κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι εγχώριες πωλήσεις σε αυτές τις δύο χώρες αυξήθηκαν κατά περίπου 6 % την ΠΕ σε σύγκριση με το 1994· αντιπροσωπεύουν ακόμα λιγότερο από το ένα τέταρτο της αντίστοιχης παραγωγής ποτάσας. Δεν υπάρχει λόγος να πιστεύουμε ότι η ζήτηση στην εγχώρια αγορά θα αναπτυχθεί διαφορετικά στην Ουκρανία.

▼B

7.2. ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΗΣ ΤΕΛΕΙΟΠΟΙΗΣΗΣ

(87) Η ανάλυση των τιμών πωλήσεων για τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται υπό το καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης έγινε με σκοπό να υπολογιστεί σε ποιες τιμές μπορούν να πραγματοποιηθούν οι εισαγωγές στην περίπτωση που λήξει η ισχύς των μέτρων αντιντάμπινγκ. Όπως φαίνεται από την αιτιολογική σκέψη 62, οι τιμές της IPC στην Κοινότητα, οι οποίες καθορίστηκαν σχεδόν αποκλειστικά υπό το καθεστώς ενεργητικής τελειοποίησης, ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά πάνω από 10 % κατά μέσον όρο.

7.3. ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΝ ΛΟΓΩ ΧΩΡΕΣ

(88) Η εξέλιξη των εξαγωγών των εν λόγω χωρών στην Κοινότητα και του μεριδίου της κοινοτικής αγοράς περιγράφεται στο σημείο 6.2 ανωτέρω.

(89) Η εξέλιξη του όγκου των εξαγωγών της Λευκορωσίας και Ρωσίας στις σημαντικότερες αγορές, εκτός της Κοινότητας, εξετάστηκε επίσης με βάση την απάντηση στο ερωτηματολόγιο για τις μεταγενέστερες παρατηρήσεις που υπέβαλε η IPC. Η παραγωγή της Ουκρανίας δεν πωλείται μέσω της εταιρείας IPC και δεν υπήρξαν διαθέσιμες πληροφορίες για τις εξαγωγικές πωλήσεις της Ουκρανίας σε τρίτες χώρες επειδή οι παραγωγοί εξαγωγείς της Ουκρανίας δεν συνεργάστηκαν με την έρευνα. Κατά την ΠΕ η κυριότερη εξαγωγική αγορά της Λευκορωσίας και Ρωσίας ήταν η Κίνα, όπου οι εισαγωγές αυξήθηκαν κατά περίπου 87 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η δεύτερη μεγαλύτερη αγορά ήταν η Βραζιλία, η οποία κατά την ΠΕ εισήγαγε περίπου 34 φορές περισσότερη ποτάσα από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία απ' ό,τι το 1994. Οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (ΗΠΑ) και η Νορβηγία ήταν η τρίτη και τέταρτη μεγαλύτερες αγορές με εντυπωσιακές αυξήσεις του όγκου των εισαγωγών όπως φαίνεται από τον κατωτέρω πίνακα. Η Ιαπωνία και άλλες μικρότερες αγορές συνολικά μείωσαν κατά κάποιον τρόπο τις εισαγωγές τους από τις δύο χώρες κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(90) Η Νορβηγία, η οποία είναι σημαντικός χρήστης αλλά δεν παράγει ποτάσα, εισήγαγε ελάχιστες ποσότητες από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία το 1994. Από τότε που η Κοινότητα επέβαλε αποτελεσματικά, συνδυασμένα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποτάσας από τις εν λόγω χώρες, οι εξαγωγές της Λευκορωσίας και Ρωσίας εστάλησαν εκ νέου στη Νορβηγία σε τέτοιο βαθμό ώστε το μερίδιο αγοράς των εν λόγω χωρών στη Νορβηγία έφθασε το 71,3 % [1] την ΠΕ και ο όγκος των πωλήσεων της Λευκορωσίας σ' αυτή τη χώρα υπερέβη τις συνολικές πωλήσεις στην Κοινότητα από τις αρχές του 1995 [2].

(91) Ο κατωτέρω πίνακας, ο οποίος αναφέρεται στις τιμές δείκτη για λόγους εμπιστευτικού χαρακτήρα, δείχνει λεπτομερώς την εξέλιξη των εξαγωγικών πωλήσεων της Λευκορωσίας και

[1] *Πηγή:* International Fertiliser Industry Association.
[2] *Πηγή:* Απάντηση στο ερωτηματολόγιο της IPC.

▼B

Ρωσίας σε αγορές άλλες εκτός της Κοινότητας κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(Δείκτης)

Εξαγωγές των εν λόγω χωρών σε άλλες αγορές εκτός της Κοινότητας	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Κίνα	100	167	127	183	187
Βραζιλία	100	414	2 535	4 062	3 438
ΗΠΑ	100	104	103	157	157
Νορβηγία	100	3 833	5 750	5 383	4 933
Ιαπωνία	100	94	78	79	84
Άλλοι	100	74	74	90	96
Σύνολο	100	130	137	188	186

Πηγή: Απάντηση στο ερωτηματολόγιο της IPC.

(92) Για να υπολογισθεί η σημασία αυτών των εξαγωγών πρέπει να αναφερθεί ότι οι εξαγωγές των εν λόγω χωρών στην Κοινότητα κατά την ΠΕ αντιστοιχούν χονδρικά στις εξαγωγές τους στη Νορβηγία. Επιπλέον, οι συνολικές εξαγωγές των εν λόγω χωρών στις αγορές τρίτων χωρών εκτός της Κοινότητας, αντιστοιχούν γενικά στις συνολικές πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας.

(93) Η σύγκριση των τιμών όλων των τύπων ποτάσας στο στάδιο παράδοσης δείχνει ότι οι τιμές πωλήσεων στη Νορβηγία, Βραζιλία και Ιαπωνία κατά την ΠΕ ήταν στα υψηλότερα επίπεδα απ' ό,τι οι τιμές στην Κοινότητα. Το επίπεδο των τιμών στην Κίνα ήταν χαμηλότερο τα προηγούμενα έτη αλλά ανέκτησαν το επίπεδο των τιμών της Κοινότητας κατά την ΠΕ. Οι τιμές εξαγωγής στις ΗΠΑ παρέμειναν συστηματικά χαμηλότερες από τις τιμές στην Κοινότητα κατά την υπό εξέταση περίοδο.

7.4. ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ, ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ

(94) Λήφθηκαν πληροφορίες όσον αφορά τους ανωτέρω δείκτες από δύο συνεργαζόμενες εταιρείες στη Ρωσία και από μία στη Λευκορωσία. Επειδή οι εταιρείες της Ουκρανίας δεν συνεργάστηκαν, δεν υπήρχαν διαθέσιμες πληροφορίες εκτός για την παραγωγική ικανότητα (277 000 τόνοι ετησίως) που δημοσιεύθηκαν σε πρόσφατη έκθεση της International Fertilizer Industry Association.

(95) Όπως φαίνεται από τον κατωτέρω πίνακα, η ικανότητα παραγωγής στη Λευκορωσία και Ρωσία παρέμεινε σταθερή κατά την υπό εξέταση περίοδο, με συνολικό όγκο 19 844 000 τόνους ποτάσας που αντιστοιχεί στο 33 % περίπου της παγκόσμιας παραγωγικής ικανότητας και είναι σχεδόν ο τριπλάσιος του όγκου της κοινοτικής κατανάλωσης.

(σε χιλιάδες τόνους)

Παραγωγική ικανότητα	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Λευκορωσία	9 077	9 077	9 077	9 077	9 077
Ρωσία	10 767	10 767	10 767	10 767	10 767
Σύνολο	19 844	19 844	19 844	19 844	19 844

Πηγή: International Fertilizer Industry Association.

▼B

(96) Η Λευκορωσία και η Ρωσία κατόρθωσαν να αυξήσουν την παραγωγή τους κατά 39 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όπως δείχνει ο κατωτέρω πίνακας (σε τιμές δείκτη για λόγους εμπιστευτικότητας) οι όγκοι της παραγωγής αυξήθηκαν σχετικά σταθερά και σημείωσαν μόνο μία μικρή καθοδική τάση το 1996.

(Δείκτης)

Πραγματική παραγωγή	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Λευκορωσία	100	111	108	129	138
Ρωσία	100	113	106	137	140
Σύνολο	100	112	107	133	139

Πηγή: Απάντηση της IPC στο ερωτηματολόγιο.

(97) Παράλληλα με την αύξηση της παραγωγής, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των παραγωγών στη Λευκορωσία και Ρωσία βελτιώθηκε αλλά παραμένει ακόμα σε εξαιρετικά χαμηλό επίπεδο αφήνοντας σημαντικό όγκο μη χρησιμοποιηθείσας ικανότητας. Ο κατωτέρω πίνακας (τιμές δείκτη για λόγους εμπιστευτικότητας) αποδεικνύει ότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των παραγωγών βελτιώθηκε κατά 38 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(Δείκτης)

Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας	1994	1995	1996	1997	ΠΕ
Λευκορωσία	100	111	109	130	137
Ρωσία	100	116	108	139	142
Σύνολο	100	112	107	133	138

Πηγή: Απάντηση της IPC στο ερωτηματολόγιο.

(98) Δεν καθορίστηκε καμία σαφής τάση για τα αποθέματα. Γενικά το επίπεδο των αποθεμάτων κυμάνθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Τα αποθέματα των τριών παραγωγών βρίσκονταν σε σχετικά χαμηλό επίπεδο στα τέλη της ΠΕ.

(99) Οι επενδύσεις της Λευκορωσίας και Ρωσίας στα ορυχεία και στα εργοστάσια ποτάσας αυξήθηκαν κατά περίπου 172 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η ανοδική τάση διακόπηκε μόνο μία φορά το 1996 όταν το επίπεδο των επενδύσεων μειώθηκε, αλλά το επόμενο έτος οι επενδύσεις έφθασαν επίσης επίπεδο τρεις φορές υψηλότερες απ' ό,τι το 1996. Επειδή δεν αυξήθηκε η παραγωγική ικανότητα, είναι πιθανό να είχαν χρησιμοποιηθεί οι επενδύσεις για τον εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων παραγωγής.

7.5. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΕΚ ΝΕΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΟΥ ΖΗΜΙΟΓΟΝΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(100) Οι διαθέσιμες πληροφορίες έδειξαν ότι, παρόλο που η Λευκορωσία και η Ρωσία κατόρθωσαν να κατευθύνουν μέρος των πωλήσεών τους από την αγορά της Κοινότητας σε άλλες αγορές όπως η Κίνα και η Βραζιλία και να επιτύχουν σχετικά ευνοϊκές τιμές σε ορισμένες από αυτές τις αγορές, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας των παραγωγών της Λευκορωσίας και Ρωσίας συνεχίζουν να είναι εξαιρετικά χαμηλές.

(101) Η εγχώρια κατανάλωση έχει μειωθεί σημαντικά και δεν αναμένεται μεταβολή αυτής της κατάστασης στο προβλεπόμενο μέλλον. Επιπλέον, τα πιθανά κέρδη στην αγορά της Κοινότητας είναι πολύ πιο ελκυστικά από εκείνα τα οποία μπορούν να επιτευχθούν στην εγχώρια αγορά. Αυτά τα στοιχεία δείχνουν ότι οι τιμές εξαγωγής της Λευκορωσίας και της Ρωσίας μπορούν να είναι ακόμη χαμηλότερες απ' ό,τι ήταν κατά την ΠΕ και να είναι ακόμα ελκυστικές για τους εν λόγω εξαγωγείς.

▼B

(102) 0ι εναλλακτικές αγορές σε μακρινές χώρες είναι λιγότερο αποδοτικές απ' ό,τι η αγορά της Κοινότητας η οποία, λόγω της εγγύτητάς της, καθιστά συμφέρουσα από οικονομικής πλευράς τη μεταφορά με πλοίο ή σιδηροδρομικώς. Επιπλέον, οι πελάτες στην Κοινότητα πληρώνουν παραδοσιακά τα εμπορεύματα σε σκληρό νόμισμα και με μικρότερες προθεσμίες πληρωμής. Πρέπει να αναφερθεί ότι παρόλο που το επίπεδο των τιμών σε ορισμένες αγορές, όπως η Βραζιλία, είναι υψηλότερο απ' ό,τι στην Κοινότητα, τα έξοδα μεταφοράς από τις εν λόγω χώρες σ' αυτούς τους προορισμούς είναι πολύ υψηλότερα απ' ό,τι στην Κοινότητα. Οι πωλήσεις στην αγορά της Κοινότητας είναι ακόμα πιο ελκυστικές σε σύγκριση με τις πωλήσεις στις ΗΠΑ και Κίνα οι οποίες, σε επίπεδο παράδοσης του εμπορεύματος, αποφέρουν χαμηλότερες τιμές απ' ό,τι στην Κοινότητα. Η Νορβηγία αποτελεί το παράδειγμα μιας δυτικοευρωπαϊκής χώρας που βρίσκεται κοντά στις εν λόγω χώρες και δεν έχει επιβάλει δασμούς στην εισαγόμενη ποτάσα. Η Νορβηγία σήμερα κατακλύζεται σχεδόν πλήρως από τις εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες. Αυτές οι εισαγωγές πραγματοποιούνται σε υψηλότερες τιμές από τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης στην Κοινότητα αλλά βρίσκονται ακόμα σαφώς κάτω των τιμών των κοινοτικών παραγωγών.

(103) Επομένως, τα τεράστια αποθέματα πρώτης ύλης, η χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η δυσμενής εγχώρια κατάσταση όσον αφορά την κατανάλωση, τα υψηλά έξοδα μεταφοράς σε εναλλακτικές αγορές, η ανάγκη σκληρού νομίσματος και η τρέχουσα κατάσταση της αγοράς στη Νορβηγία δείχνουν ότι το εξαγωγικό δυναμικό των εν λόγω χωρών στην Κοινότητα σε χαμηλές τιμές είναι πολύ υψηλό και ότι, αν δεν ισχύουν τα μέτρα, υπάρχει το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ζημιογόνο ντάμπινγκ.

(104) Σε ό,τι αφορά την Ουκρανία δεν υπήρχαν διαθέσιμες πληροφορίες λόγω της άρνησης συνεργασίας αυτής της χώρας. Σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά χρησιμοποιήθηκαν υπό αυτές τις συνθήκες. Ως προς αυτό διαπιστώθηκε ότι η βιομηχανία ποτάσας της Ουκρανίας έχει στενούς οικονομικούς δεσμούς με τη βιομηχανία στη Λευκορωσία και Ρωσία. Έχει ήδη αποδειχθεί στο σημείο 4.4 ότι υπάρχει το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ντάμπινγκ σε σημαντικούς όγκους. Και είναι σχεδόν βέβαιο ότι αυτές οι εισαγωγές, οι οποίες θα είναι σε άμεσο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές από τη Λευκορωσία και τη Ρωσία, θα έχουν ζημιογόνες επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Συνήχθη επομένως το συμπέρασμα ότι, όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Ουκρανίας, υπάρχει το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ζημιογόνο ντάμπινγκ αν λήξει η ισχύς των μέτρων.

(105) Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι, αν δεν υπάρχουν τα μέτρα, υπάρχει το ενδεχόμενο να εμφανιστεί εκ νέου το ζημιογόνο ντάμπινγκ και ότι επομένως πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

8. **ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

8.1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

(106) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν η παράταση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα της Κοινότητας συνολικά. Ο καθορισμός των κοινοτικών συμφερόντων στηρίχθηκε σε εκτίμηση όλων των διαφόρων συμφερόντων όπως του συμφέροντος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών του εν λόγω προϊόντος. Για να υπολογιστεί η ενδεχόμενη επίπτωση που θα έχει η συνέχιση αυτών των μέτρων, ζητήθηκαν πληροφορίες απ' όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναφέρονται ανωτέρω.

(107) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, κατά τις προηγούμενες έρευνες, η θέσπιση και η διατήρηση των μέτρων θεωρήθηκε ότι δεν ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Κοινότητας. Επιπλέον, πρέπει

▼B

να αναφερθεί ότι η παρούσα έρευνα είναι μία επανεξέταση, η οποία αναλύει κατάσταση στην οποία ήδη έχουν εφαρμοστεί μέτρα αντιντάμπινγκ. Συνεπώς, ο χρόνος και η φύση της παρούσας έρευνας επιτρέπει την εκτίμηση των αρνητικών επιπτώσεων των μέτρων αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στα εν λόγω μέρη.

(108) Εστάλησαν ερωτηματολόγια σε 17 εισαγωγείς/χρήστες από τους οποίους επτά μη συνδεόμενοι και δύο συνδεόμενοι εισαγωγείς/χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Δύο εισαγωγείς και χρήστες έλαβαν το ίδιο ερωτηματολόγιο εφόσον πολλοί από αυτούς ενεργούν σε δύο επίπεδα. Επιπλέον, τα ερωτηματολόγια εστάλησαν και σε τρεις οργανώσεις που είναι εισαγωγείς/χρήστες: European Fertilizer Import Association (EFIA), European Fertilizer Manufacturers Association (EFMA) και COPA/COSEGA. Ωστόσο, μόνο η EFIA απάντησε στο ερωτηματολόγιο.

(109) Πάνω σ' αυτή τη βάση εξετάστηκε αν, παρά τις διαπιστώσεις για το ντάμπινγκ, τη ζημία και τη συνέχιση ή την εκ νέου εμφάνιση του ζημιογόνου ντάμπινγκ, υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι οι οποίοι θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να διατηρηθούν τα μέτρα σ' αυτή τη συγκεκριμένη υπόθεση.

8.2. ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(110) Όπως καθορίζεται ανωτέρω, θεωρείται ότι, αν λήξει η ισχύς των μέτρων αντιντάμπινγκ, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και προορίζονται για ελεύθερη κυκλοφορία στην αγορά της Κοινότητας, θα επαναληφθούν ενδεχομένως και ότι η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα αρχίσει να επιδεινώνεται και πάλι από τα σημερινά αποδοτικά της επίπεδα.

(111) Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή μείωση του αριθμού των απασχολουμένων εκτός από τις περικοπές που θα εμφανιστούν ως το αποτέλεσμα του μελλοντικού κλεισίματος του γάλλου παραγωγού.

(112) Επιπλέον, παρόλο που θα σταματήσει η παραγωγή ποτάσας στη Γαλλία, οι τρέχουσες προσπάθειες αναδιάρθρωσης και τα σχέδια δείχνουν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν είναι έτοιμος να εγκαταλείψει αυτόν τον τομέα παραγωγής. Το να διατηρηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ είναι επομένως προς το πρωταρχικό συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

8.3. ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ (ΕΜΠΟΡΩΝ)

(113) Δύο από τις επτά εταιρείες που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο των εισαγωγέων/χρηστών είναι μόνον έμποροι του εν λόγω προϊόντος. Οι υπόλοιποι πέντε είναι επίσης χρήστες. Τα κυριότερα επιχειρήματα της θέσης των εμπόρων περιλαμβάνονται στην απάντηση της EFIA στο ερωτηματολόγιο.

(114) Οι εισαγωγείς ποτάσας είναι αντίθετοι με την παράταση των μέτρων αντιντάμπινγκ. Ισχυρίζονται ότι ο συνδυασμός ενός πάγιου ποσού δασμού και μιας ελάχιστης τιμής έχει αποκλείσει εντελώς τους παραγωγούς των εν λόγω χωρών από την αγορά της Κοινότητας, μειώνοντας έτσι τον ανταγωνισμό στο εσωτερικό της Κοινότητας στο ελάχιστο. Κατά συνέπεια, ισχυρίζονται ότι η τιμή της ποτάσας στην αγορά της Κοινότητας έχει αυξηθεί τεχνητά και η πρόσβαση στην εισαγόμενη ποτάσα έχει γίνει δυσχερής ειδικότερα για τους μικρούς εμπόρους.

(115) Ενώ είναι αλήθεια ότι, εκτός από τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης, η ποτάσα από τις εν λόγω χώρες έχει πρακτικά αποκλειστεί από την αγορά της Κοινότητας, οι εισαγωγές από τον Καναδά, το Ισραήλ, την Ιορδανία και από ορισμένες μικρότερες χώρες εξαγωγής, μαζί με την ύπαρξη αριθμού κοινοτικών παραγωγών, έχουν εξασφαλίσει τον ανταγωνισμό στην αγορά της Κοινότητας. Δεν διαπιστώθηκαν αντιπροσωπευτικά στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι είναι δυσχερής η πρόσβαση για τους εμπόρους στην εισαγόμενη ποτάσα. Εν πάση περιπτώσει τα προτεινόμενα μέτρα θα λάβουν διαφορετική

▼B

μορφή με εκείνα που υπάγονται τώρα στην επανεξέταση και αποσκοπούν στην αυξημένη πρόσβαση στην αγορά της Κοινότητας για τις εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες.

(116) Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι η αποδοτικότητα των εισαγωγέων που είναι αποκλειστικά έμποροι ποτάσας δεν έχει επηρεαστεί αρνητικά από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ. Είναι επίσης πιθανό η συνέχιση των μέτρων με διαφορετική μορφή να οδηγήσει σε μελλοντική επιδείνωση της αποδοτικότητάς τους.

8.4. ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΩΝ ΧΡΗΣΤΩΝ

(117) Οι άμεσοι χρήστες ποτάσας ως λίπασμα (αγρότες) δεν εξέφρασαν τη θέση τους παρόλο που η αντιπροσωπευτική τους οργάνωση έλαβε το ερωτηματολόγιο. Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η συνέχιση των δασμών αντιντάμπινγκ δεν θα έχει σημαντική διαφορά για τους αγρότες.

(118) Οι πέντε χρήστες που απάντησαν στο ερωτηματολόγιο είναι όλοι κατασκευαστές λιπασμάτων οι οποίοι αγοράζουν ποτάσα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και επίσης την εισάγουν από τρίτες χώρες. Π' αυτούς η ποτάσα είναι η πρώτη ύλη για την παραγωγή σύνθετων λιπασμάτων τα οποία συνίσταται τυπικά σε τρία θρεπτικά στοιχεία άζωτο, φώσφορος και κάλιο (λιπάσματα NPK).

(119) Οι περισσότεροι από τους χρήστες οι οποίοι είναι επίσης εισαγωγείς, αμφισβήτησαν με τον ίδιο τρόπο τη συνέχιση των μέτρων όπως εξηγείται ανωτέρω στο σημείο «Συμφέροντα των εισαγωγέων (εμπόρων)». Ωστόσο, ένας εισαγωγέας χρήστης ανέφερε ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ είχαν δημιουργήσει ορισμένη σταθερότητα των τιμών στην αγορά της Κοινότητας για την ποτάσα, πράγμα που ωφέλησε τις δραστηριότητές του.

(120) Οι χρήστες διαθέτουν μικρή ευελιξία όσον αφορά τη σύνθεση των προϊόντων τους όταν εφαρμόζεται δασμός αντιντάμπινγκ για ένα από τα στοιχεία των λιπασμάτων. Επειδή οι ανταγωνιστές των παραγωγών λιπασμάτων σε τρίτες χώρες δεν καταβάλλουν δασμό για την ποτάσα που παράγουν οι ίδιοι, οι κοινοτικοί κατασκευαστές λιπασμάτων ισχυρίζονται ότι δεν μπορούν να είναι ανταγωνιστικοί με τις τιμές του τελικού προϊόντος που προσφέρουν οι ξένοι ανταγωνιστές τους. Στην εξαγωγική αγορά η κατάσταση είναι εντελώς διαφορετική: στην αγορά αυτή οι κοινοτικοί κατασκευαστές λιπασμάτων μπορούν να είναι ανταγωνιστικοί λόγω της δυνατότητας να εισάγουν στο πλαίσιο του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης.

(121) Απαντώντας σ' αυτούς τους ισχυρισμούς, η έρευνα έδειξε ότι η ποτάσα αντιπροσωπεύει περίπου το 15 με 30 % του συνολικού κόστους των σύνθετων λιπασμάτων. Το κόστος παραγωγής λιπασμάτων αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο όχι μόνο λόγω της ποτάσας αλλά και για διάφορους λόγους. Καθορίστηκε ότι τα επίπεδα των τιμών άλλων στοιχείων λιπασμάτων, ειδικότερα του αζώτου, κυμαίνονταν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Σε ένα συγκεκριμένο παράδειγμα, το μερίδιο της ποτάσας στην αύξηση της συνολικής τιμής του τελικού προϊόντος υπολογίστηκε σε 20 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(122) Παρόλο που πρέπει να αναγνωριστεί ότι η κατάσταση κόστους των κοινοτικών χρηστών ποτάσας στην αγορά της Κοινότητας επιδεινώθηκε μετά την επιβολή των μέτρων, οι επιπτώσεις των τιμών ποτάσας στο συνολικό κόστος παραγωγής τους δεν θα είναι τέτοιες ώστε να απειλήσουν τη βιωσιμότητά τους. Από την εφαρμογή των μέτρων εδώ και επτά έτη, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η συνέχισή τους δεν θα καταλήξει σε περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης των χρηστών.

8.5. ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(123) Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, τα μέτρα με τη σημερινή τους μορφή έχουν πρακτικά αποκλείσει την ποτάσα από τις εν λόγω χώρες, εκτός από τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται στο

▼B

πλαίσιο του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης. Ακόμη και σ' αυτήν τη χρονική περίοδο, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι οι εισαγωγείς και οι χρήστες έχουν επωφεληθεί από την παρουσία στην αγορά αριθμού ανταγωνιστών που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα και στις τρίτες χώρες. Ωστόσο, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, παρά την παρουσία αυτών των ανταγωνιστών, η τρέχουσα μορφή των μέτρων, ειδικότερα το στοιχείο της ελάχιστης τιμής, επηρέασε την αγορά κατά τέτοιο τρόπο ώστε να αποτελεί εμπόδιο για τον ανταγωνισμό. Ενώ δεν υπήρξαν διαθέσιμοι δείκτες ως προς αυτό κατά τη διάρκεια της έρευνας, διαπιστώθηκε ότι, με την επιβολή των μέτρων με τη σημερινή τους μορφή, σημαντικές πηγές εφοδιασμού πρακτικά αποκλείστηκαν από την αγορά της Κοινότητας. Υπενθυμίζεται ότι αυτός ο «de facto» αποκλεισμός δεν ήταν ο στόχος των συνδυασμένων μέτρων (ελάχιστη τιμή και ειδικός δασμός), στόχος των οποίων ήταν απλώς να εμποδίσει την καταστρατήγηση και την απορρόφηση των αρχικών δασμών.

8.6. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(124) Αφού αναλύθηκαν όλα τα διάφορα συμφέροντα, θεωρείται ότι, αφενός, η συνέχιση των μέτρων αντιντάμπινγκ θα καταλήξει ενδεχομένως σε σταθεροποίηση της τιμής ποτάσας στην αγορά της Κοινότητας, έχοντας ορισμένες αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση των χρηστών ποτάσας. Αφετέρου, το να μην προσφερθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής η κατάλληλη προστασία κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, θα οδηγήσει πιθανώς στην εξουδετέρωση της μικρής αποδοτικότητας και θα έχει σοβαρότερα προβλήματα από εκείνα που μπορεί να αντιμετωπίσει πιθανώς η βιομηχανία χρήστρια. Επομένως, το μειονέκτημα ως προς την τιμή που θα προκύψει για τους χρήστες από τη συνέχιση των μέτρων αντιντάμπινγκ εξουδετερώνεται από τα οφέλη που θα προέλθουν για την Κοινότητα από την προστασία από την εκ νέου εμφάνιση του ζημιογόνου ντάμπινγκ.

(125) Ωστόσο, επειδή η τρέχουσα μορφή των μέτρων αντιντάμπινγκ είχε ως συνέπεια να αποκλειστούν πρακτικά οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, εκτός από εκείνες που προορίζονται για ενεργητική τελειοποίηση, και συνεπώς να εξουδετερωθεί μία σημαντική πηγή εφοδιασμού σ' αυτή την αγορά, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της παράτασης των ισχνόντων μέτρων αντιντάμπινγκ, αλλά ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να μεταβληθεί η μορφή των μέτρων όπως εξηγείται κατωτέρω.

9. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(126) Συνάγεται το συμπέρασμα από τα ανωτέρω ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού (που διέπει την αίτηση για επανεξέταση που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής) και του άρθρου 11 παράγραφος 3 (που εφαρμόζεται στην ενδιάμεση επανεξέταση που κινήθηκε από την Επιτροπή με δική της πρωτοβουλία αλλά περιορίστηκε στη μορφή των μέτρων), πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92.

(127) Υπενθυμίζεται ότι η τρέχουσα μορφή των μέτρων, δηλαδή ο συνδυασμός ελάχιστης τιμής και ενός ειδικού δασμού, θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 643/94. Αυτή η μορφή των μέτρων θεωρήθηκε η καταλληλότερη λόγω της ιδιαίτερης κατάστασης που επικρατούσε εκείνη την εποχή. Ούτως υπήρχαν ισχυρές ενδείξεις καταστρατήγησης του τύπου του δασμού αντιντάμπινγκ που είχε αρχικά επιβληθεί, δηλαδή ένας μεταβλητός δασμός με βάση μια ελάχιστη τιμή. Η τρέχουσα έρευνα έδειξε ότι αυτή η συγκεκριμένη μορφή των μέτρων δεν είναι πλέον αιτιολογημένη επειδή δεν θεωρείται πιθανό οι εν λόγω χώρες να χαμηλώσουν τις τιμές εξαγωγής τους και έτσι να απορροφήσουν τον πάγιο δασμό. Η έρευνα έδειξε επιπλέον, όπως εξηγείται στο σημείο 8.6, ότι, για να μπορέσουν οι άλλες πιθανές πηγές εφοδιασμού να λειτουργήσουν στην αγορά της

▼B

Κοινότητας, δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να διατηρηθούν τα μέτρα με τη σημερινή τους μορφή. Θεωρείται επομένως σκόπιμο να τροποποιηθεί η μορφή των μέτρων με την κατάργηση του στοιχείου της ελάχιστης τιμής και παράλληλα να διατηρηθεί το πάγιο ποσό του δασμού.

(128) Τέλος, πρέπει να αναφερθεί ότι η Επιτροπή έλαβε επίσης προτάσεις για ανάληψη υποχρέωσης από την IPC, σύμφωνα με το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού. Αυτές οι προτάσεις εξετάστηκαν προσεκτικά και συνήχθη το συμπέρασμα ότι, αν δεν υπάρξουν επαρκείς εγγυήσεις από τον εξαγωγέα και τη ρωσική κυβέρνηση, δεν θα μπορούν να ελέγχονται ή να εφαρμόζονται αποτελεσματικά και ότι δεν μπορεί να αποκλειστεί επιπλέον ο κίνδυνος αντισταθμιστικής τιμολόγησης του υπό εξέταση προϊόντος που εισάγεται στην Κοινότητα στο πλαίσιο του καθεστώτος ενεργητικής τελειοποίησης. Επομένως η Επιτροπή δεν ήταν βέβαιη ότι οι προσφορές των αναλήψεων υποχρεώσεων ως προς τις τιμές θα εμπόδιζαν τις επιπτώσεις του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Επομένως οι προσφορές αυτές απορρίφθηκαν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3068/92 αντικαθίσταται από τα ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 1*

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χλωριούχου καλίου που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 3104 20 10, 3104 20 50, 3104 20 90 και σε ειδικά μείγματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟex 3105 20 10, ex 3105 20 90, ex 3105 60 90, ex 3105 90 91 και ex 3105 90 99 καταγωγής Λευκορωσίας, Ρωσίας και Ουκρανίας.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, το χλωριούχο κάλιο θα είναι είτε το χλωριούχο κάλιο που δεν περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία ή το χλωριούχο κάλιο που περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία σε ειδικά μείγματα. Για τους σκοπούς εφαρμογής του δασμού αντιντάμπινγκ το ειδικό μείγμα ορίζεται ως η σύνθεση δύο ή περισσότερων λιπαντικών στοιχείων. ►C1 Αυτό το μείγμα υπόκειται σε δασμό αντιντάμπινγκ αν η περιεκτικότητα σε K_2O του μείγματος είναι 35 % ή περισσότερο και μέχρι 62 %, κατά βάρος, του άνυδρου προϊόντος σε ξηρά κατάσταση. ◄ ►C1 ——— ◄

3. Το ποσό του δασμού ισοδυναμεί με πάγιο ποσό σε ευρώ ανά τόνο KC1 όπως αναφέρεται κατωτέρω ανά κατηγορία και ποιότητα (ως συνήθης ποιότητα ποτάσας εννοείται η ποτάσα η υπό μορφή σκόνης):

▼B

Λευκορωσία

Χλωριούχο κάλιο που δεν περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία:

Κατηγορία	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, μη υπερβαίνουσα το 40 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση		Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O υπερβαίνουσα το 40 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση		Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O άνω του 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση
Ποιότητα	Συνήθης	Λοιπές πέραν της συνήθους (συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους)	Συνήθης	Λοιπές πέραν της συνήθους (συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους)	
Κωδικός TARIC	3104 20 10 10	3104 20 10 90	3104 20 50 10	3104 20 50 90	3104 20 90 00
Πάγιος δασμός (ευρώ/τόνο)	19,51	30,84	29,51	46,65	48,19

▼C1

Χλωριούχο κάλιο που περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία σε ειδικά μείγματα:

	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, ίση ή ανώτερη του 35 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 40 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, υπερβαίνουσα το 40 % αλλά ίση ή μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση
Κωδικός TARIC	3105 20 10 10, 3105 20 90 10, 3105 60 90 10, 3105 90 91 10, 3105 90 99 10	3105 20 10 20, 3105 20 90 20, 3105 60 90 20, 3105 90 91 20, 3105 90 99 20
Πάγιος δασμός (ευρώ/τόνο)	30,84 (*)	46,65 (*)

(*) Οι πάγιοι δασμοί παραμένουν αμετάβλητοι σε κάθε πίνακα.

▼B

Ρωσία

Χλωριούχο κάλιο που δεν περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία:

Κατηγορία	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, μη υπερβαίνουσα το 40 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση		Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O υπερβαίνουσα το 40 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση		Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O άνω του 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση
Ποιότητα	Συνήθης	Λοιπές πέραν της συνήθους (συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους)	Συνήθης	Λοιπές πέραν της συνήθους (συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους)	
Κωδικός TARIC	3104 20 10 10	3104 20 10 90	3104 20 50 10	3104 20 50 90	3104 20 90 00
Πάγιος δασμός (ευρώ/τόνο)	19,61	26,01	29,65	39,33	40,63

▼B

Χλωριούχο κάλιο που περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία σε ειδικά μείγματα:

▼C1

	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, ίση ή ανώτερη του 35 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 40 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, υπερβαίνουσα το 40 % αλλά ίση ή μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση
Κωδικός TARIC	3105 20 10 10, 3105 20 90 10, 3105 60 90 10, 3105 90 91 10, 3105 90 99 10	3105 20 10 20, 3105 20 90 20, 3105 60 90 20, 3105 90 91 20, 3105 90 99 20
Πάγιος δασμός (ευρώ/τόνο)	26,01 (*)	39,33 (*)

(*) Οι πάγιοι δασμοί παραμένουν αμετάβλητοι σε κάθε πίνακα.

▼B

Ουκρανία

Χλωριούχο κάλιο που δεν περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία:

Κατηγορία:	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, μη υπερβαίνουσα το 40 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση		Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O υπερβαίνουσα το 40 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση		Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O άνω του 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση
Ποιότητα	Συνήθης	Λοιπές πέραν της συνήθους (συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους)	Συνήθης	Λοιπές πέραν της συνήθους (συμπεριλαμβανομένης της κοκκώδους)	
Κωδικός TARIC	3104 20 10 10	3104 20 10 90	3104 20 50 10	3104 20 50 90	3104 20 90 00
Πάγιος δασμός (ευρώ/τόνο)	19,61	30,84	29,65	46,65	48,19

Χλωριούχο κάλιο που περιέχει πρόσθετα λιπαντικά στοιχεία σε ειδικά μείγματα:

▼C1

	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, ίση ή ανώτερη του 35 % αλλά μη υπερβαίνουσα το 40 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση	Περιεκτικότητας σε κάλιο που εκφράζεται ως K_2O, υπερβαίνουσα το 40 % αλλά ίση ή μη υπερβαίνουσα το 62 % του βάρους του άνυδρου προϊόντος σε ξηρή κατάσταση
Κωδικός TARIC	3105 20 10 10, 3105 20 90 10, 3105 60 90 10, 3105 90 91 10, 3105 90 99 10	3105 20 10 20, 3105 20 90 20, 3105 60 90 20, 3105 90 91 20, 3105 90 99 20
Πάγιος δασμός (ευρώ/τόνο)	30,84 (*)	46,65 (*)

(*) Οι πάγιοι δασμοί παραμένουν αμετάβλητοι σε κάθε πίνακα.

▼B

4. Στην περίπτωση που τα εμπορεύματα έχουν υποστεί ζημία πριν από τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία και επομένως η τιμή που έχει πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθεί, έχει κατανεμηθεί για τον καθορισμό της τελωνειακής αξίας δυνάμει του άρθρου 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογισμένο με βάση τα πάγια ποσά που καθορίζονται ανωτέρω, μειώνεται κατά ένα ποσοστό που αντιστοιχεί στην κατανομή της τιμής που έχει πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθεί.

▼B

5. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν όσον αφορά τους τελωνειακούς δασμούς.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.